Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **89 (1971)**

Heft 31

PDF erstellt am: **29.06.2024**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

**Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

**http://www.e-periodica.ch**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt
# Feuille officielle suisse du commerce
# Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Montag 8. Februar 1971
Berne, lundi 8 février 1971

303

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89e année

Nº 31

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.


## Nº 31 Inhalt - Sommaire - Sommario


*Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale*

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 249869 - 249891.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

*Mitteilungen – Communications – Comunicazioni*

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 472).

Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.


**Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale**

## Handelsregister - Registre du commerce
## Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

### Tessin – Tessin – Ticino

*Ufficio di Lugano*

22 gennaio 1971. Partecipazione, ecc.
**Osifin S.A.,** in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 21 gennaio 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società nazionali ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociali e titoli azionari come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni nonchè l'acquisto di beni immobili, non eserciterà alcuna attività nel Canton Ticino ad eccezione di quanto strettamente necessario alla sua amministrazione. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC; agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Carlo Pagani, da e in Ligornetto. Recapito: Corso Pestalozzi 9, c/o Soginvest S.A. Società Finanziaria – Gestione Investimenti mobiliari e immobiliari.

22 gennaio 1971. Informazioni televisive, ecc.
**Edizioni Teletutto S.A.,** in Cassarate di Castagnola. Società anonima con atto notarile e statuto del 19 gennaio 1971. Scopo: la redazione, stampa, pubblicazione e diffusione per abbonamento o altrimenti di un settimanale indipendente di informazione televisiva e di manifestazioni varie, la raccolta e diffusione di pubblicità commerciale, la redazione, stampa, pubblicazione e diffusione di altre riviste o opuscoli di altro carattere sia in Svizzera sia all'estero. La società persegue pure lo scopo di partecipare o di acquistare quote di partecipazione di società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente Bruna Palme n. Rezzonico, da Lugano, in Castagnola, presidente, e Rino Prati, da Bré, in Pregassona, vice-presidente, entrambi con firma collettiva a due. Edmondo Palme, da Lugano, in Castagnola, è direttore con firma collettiva a due con il presidente o il vice-presidente. Recapito: Via Concordia 11 (uffici propri).

25 gennaio 1971. Costruzioni.
**Bricalli Abele,** in Torricella. Titolare: Abele Bricalli, di nazionalità italiana, in Torricella. Impresa di costruzioni.

25 gennaio 1971. Immobili, ecc.
**Snoco S.A.,** in Lugano, la compra e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 20. 1. 1971, Nº 15, p. 148). Il capitale sociale di fr. 150 000 è ora interamente liberato.

25 gennaio 1971. Immobili, ecc.
**Vainas A.G.,** in Lugano, la compera e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 9. 10. 1970, Nº 236, p. 2285). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

25 gennaio 1971. Gessatori, ecc.
**Edilcasa di Giorgio Galli,** in Massagno, impresa gessatori, ecc. (FUSC dell 11. 2. 1970, Nº 34, p. 316). Con decreto del 17 dicembre 1970 del pretore della Giurisdizione di Lugano-Campagna il titolare è stato dichiarato in fallimento.

26 gennaio 1971. Terreni, ecc.
**Miln S.A.,** in Lugano, l'acquisto di terreni, ecc. (FUSC del 25. 1. 1971, Nº 19, p. 196).
**Engimar S.A.,** in Lugano, l'acquisto di terreni, ecc. (FUSC del 25. 1. 1971, Nº 19, p. 196).

Il presidente del consiglio d'amministrazione si chiama Erico Solari.

26 gennaio 1971. Ferri, ecc.
**Pestalozzi & Co.,** in Lugano, commercio di ferri, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 23. 12. 1965, Nº 300, p. 4015). Maria Luisa Canepa, da Mezzovico, in Lugano; Paolo Herrmann, da Baar, in Lugano; Renato Meroni, da Lugano, in Viganello; Battista Moccetti, da Bioggio, in Vezia, e Emilio Serrem, da Flavil, in Crocifisso di Savosa, sono stati nominati procuratori con firma collettiva tra di loro o con il direttore. Le firme di Pino Arigoni e Angelo Casagrande, già procuratori, sono estinte.

*Distretto di Mendrisio*

21 gennaio 1971. Importazione, esportazione, ecc.
**Sofinco S.A.,** in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 19 gennaio 1971. Scopo: l'importazione, l'esportazione e il transito di merci varie, nonchè le operazioni finanziarie e commerciali inerenti. La società può partecipare a imprese similari in Svizzera e all'estero. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Ercole Doninelli; da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale avv. Ercole Doninelli, Corso San Gottardo 14.

22 gennaio 1971. Partecipazioni.
**Bagata S.A.,** in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 21 gennaio 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria di altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre concedere avalli, fidejussioni, ipoteche ed in generale garanzie personali e reali, consentire trascrizioni e annotamenti, compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli azionisti, il cui indirizzo ènoto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Hans Peter Maeglin, da ed in Basilea, con firma indivuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18.

25 gennaio 1971.
**Società Petrolchimica San Martino S.A.,** in Mendrisio (FUSC del 19. 10. 1970, Nº 244, p. 2358). Con decisione assembleare del 7 dicembre 1970 e del 22 gennaio 1971 la società ha modificato la propria ragione sociale in **San Martino S.A. Prodotti Chimici e Petroliferi.** Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

25 gennaio 1971.
**Immobiliare Kaliakra S.A.,** in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 21 gennaio 1971. Scopo: l'acquisto di immobili esclusivamente all'estero e la partecipazione ad altre società aventi scopo analogo o consimile. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Fiam S.A., Via Livio 5.

25 gennaio 1971. Caffè-bar.
**Galliani Guido,** in Chiasso, caffè-bar Svizzero (FUSC del 21. 10. 1952, Nº 247, p. 2575). La ragione sociale è cancellata per cessione di commercio.

26 gennaio 1971. Biancheria.
**Wäschefabrik Mendrisio A.G.,** precedentemente in Wald AR (FUSC dell'11.7. 1969, Nº 159, p. 1616). Con decisione assembleare del 21 dicembre 1970 la società ha deciso di trasferire la propria sede sociale a Mendrisio. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Scopo: l'esercizio di una fabbrica di biancheria in Mendrisio, il commercio di biancheria d'ogni genere e di altri prodotti della branca tessile. La società può partecipare ad imprese del medesimo ramo o di uno analogo e finanziare tale attività. Gli statuti originali sono in data 15 agosto 1932, modificati il 9 dicembre 1966. Capitale: fr. 100 000, suddiviso in 200 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. La convocazione dell'assemblea generale avviene mediante lettera raccomandata, se noti gli azioninari. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di: Dr Rudolf Reutlinger, da Zurigo, in Herisau, con firma individuale. Kurt Zogg, da Untereggen SG, in Wald AR, e Erwin Albert Jung, da Niederhelfenschwil, in Mendrisio, sono direttori, con firma individuale. Oskar Georg Kempf, cittadino germanico, in Mendrisio, è procuratore, con firma individuale. Recapito: Via Beroldingen 18, uffici propri.

### Waadt – Vand – Vaud

*Bureau d'Aigle*

22 janvier 1971.
**Téléphérique Leysin-Aï (Berneuse) S.A.,** à Leysin, société anonyme (FOSC du 15. 1. 1962, Nº 11, p. 137). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 13 janvier 1971, la société a décidé: de modifier sa raison sociale en **Société des Téléphériques de Leysin S.A.,** et de porter son capital social de fr. 1 000 000 à fr. 2 000 000, par l'émission de 4000 actions au porteur de fr. 250 chacune, numérotées de 4001 à 8000. Ces actions ont été libérées de 30 %. Le capital social est ainsi de fr. 2 000 000, divisé en 8000 actions de fr. 250 chacune, au porteur. Les actions Nos 1 à 4000 sont entièrement libérées. Les actions Nos 4001 à 8000 sont libérées de 30 %. (Libération du capital fr. 1 300 000.) Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but la construction et l'exploitation de téléphériques, de télécabines, télésièges, skilifts ainsi que de tous moyens de transport analogues. La société est désormais administrée par un conseil d'administration d'au moins 7 membres. Le conseil d'administration est composé de: Frédéric Tissot, actuellement à La Tour-de-Peilz, président (inscrit); Edmond Burnier, d'Ormont-Dessous, à Leysin, vice-président (nouveau); Alphonse Roussy, d'Aigle, à Neuchâtel, administrateur-délégué (nouveau); Auguste Neithardt, trésorier (inscrit); Paul Jotterand, Paul Gaulis, Cuno Hess, Georges Landry (tous inscrits); René Pichard, d'Ormont-Dessous, à Leysin, membre (nouveau), et Robert Dubochet, de de Montreux, à Clarens, membre (nouveau). Les administrateurs Walter Trumpler et Louis Mercanton sont décédés. L'administrateur Théophile Chevalley a démissionné. Les pouvoirs de Walter Trumpler et de Théophile Chevalley sont éteints. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux de Frédéric Tissot, président; Edmond Burnier, vice-président; Alphonse Roussy, administrateur-délégué et Auguste Neithardt, trésorier.

25 janvier 1971.
**Imprimerie de Villeneuve – Jean-Pierre Biétry,** à Villeneuve. Le chef de la maison est Jean-Pierre Germain Biétry, de Bonfol BE, à Villeneuve. Imprimerie-offset. Pré-au-Comte.

26 janvier 1971. Immeubles.
**S.I. Dutam S.A.,** à Villars-sur-Ollon, nouvelle société anonyme. Statuts: 22 janvier 1971. But: l'acquisition, l'aménagement, la construction, l'exploitation, la location, la vente, la gérance et la mise en gage d'immeubles et de droits immobiliers. La société acquiert, lors de sa constitution, de la société immobilière de Villars SA, l'appartement Nº 7 comprenant 4 pièces, terrasse, ainsi que le garage Nº 3, sis dans l'immeuble «Le Christina», à Villars-sur-Ollon, pour le prix de fr. 215 000. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Publications: FOSC. La convocation aux assemblées a lieu par avis inséré dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à plusieurs membres. Maurice Turrian, fils de Charles, de Château-d'Oex, à Villars-sur-Ollon, administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: c/o l'administrateur, bâtiment «Le Muveran». Siège: à l'appartement «Le Christina».

26 janvier 1971.
**Leysintours S.A. pour le financement et l'exploitation d'entreprises touristiques de Leysin (Leysintours, Finanzierungs- und Betriebs-Aktiengesellschaft für touristische Unternehmungen von Leysin),** à Leysin (FOSC du 6. 12. 1965, p. 3827). Le conseil d'administration est composé de: Walter Hunziker, actuellement à Berne, président; Frédéric Tissot, actuellement à Burier-Dessous, commune de La Tour-de-Peilz, vice-président (n'est plus délégué); Paul Jotterand, Giacomo (et non pas Giocomo) Bernasconi, actuellement à Sugiez FR, Emile Haudenschild, actuellement à Spiegel BE (tous inscrits); Eric Giorgis, de Valangin, à Clarens, administrateur-délégué; Auguste Neithardt, de Schaffhouse et Leysin, à Leysin, trésorier; Carlo de Mercurio, de Corsier-sur-Vevey, à La Croix sur Lutry; Pierre Tissot, du Locle et La Chaux-de-Fonds, à Montreux (nouveaux). L'administrateur Louis Pellet, secrétaire, a démissionné: ses pouvoirs sont éteints. L'administrateur Werner Tobler est décédé. Un comité de direction a été créé et se compose du président Walter Hunziker, du vice-président Frédéric Tissot et de l'administrateur-délégué Eric Giorgis. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle des membres du comité de direction et du trésorier ou par la signature collective d'un administrateur et d'un membre du comité de direction. Les pouvoirs des administrateurs Walter Hunziker et Frédéric Tissot sont modifiés en ce sens.

*Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)*

25 janvier 1971. Scierie.
**Charles Henchoz,** à L'Etivaz-sur-Château-d'Oex. Scierie et commerce de bois, gros et détail (FOSC du 28. 7. 1941, Nº 174, p. 1463). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

21 janvier 1971. Scierie.
**Jacques-Aimé Henchoz,** à l'Etivaz-sur-Château-d'Oex. Le chef de la maison est Jacques-Aimé Henchoz, de Rossinière, à l'Etivaz. Scierie et commerce de bois.

*Bureau de Cully*

19 janvier 1971. Matières plastiques, etc.
**Equiba S.A.,** à Savigny. Selon acte authentique et statuts du 11 janvier 1971, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes activités en rapport avec les matières plastiques et les résines synthétiques, soit plus particulièrement la fabrication d'objets faisant appel à ces matières, leur commerce, l'étude de pouveaux procédés de fabrication et de nouvelles applications du plastique et des résines synthétiques, ainsi que l'exploitation de tous brevets y relatifs. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de divers actifs et passifs de la maison M. Chaudet «Equiba», à Lausanne, selon convention et bilan de reprise annexés à l'acte constitutif de la société. Les actifs représentent fr. 34 853.40 et les passifs envers les tiers fr. 27 347.85, soit un actif net de fr. 7505.55. Le dit apport a été accepté pour le prix de fr. 7500, contre remise à l'apporteur de 7 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, le solde constituant une créance chirographaire contre la société. Cette dernière ne reprend aucun actif ni passif de Marcel Chaudet qui ne serait pas mentionné dans la convention, le bilan de reprise ou les états détaillés qui leur sont annexés. L'assemblée générale est convoquée par une seule insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce, qui est en outre l'organe de publicité de la société. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Est seul administrateur: Armand Jacquenoud, d'Ecublens et Genève, à Crissier. Marcel Chaudet, de Corsier VD, à Lausanne, est nommé directeur. Renée Jacquenoud, d'Ecublens et Genève, à Crissier, est fondée de pouvoir. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur, et par celle collective à deux du directeur et du fondé de pouvoir. Adresse de la société: Le Martinet, dans ses locaux.

*Bureau de Grandson*

25 janvier 1971.
**Société du battoir à grains de Bonvillars,** à Bonvillars, société coopérative. (FOSC du 7. 10. 1970, Nº 234, p. 2267). L'autorité fiscale fédérale ayant donné son accord, cette raison est radiée.

25 janvier 1971.
**Fiduciaire Pierre Durgniat,** à Sainte-Croix (FOSC du 19. 8. 1970, Nº 192, p. 1881). Cette raison est radiée d'office du registre du commerce de Grandson, par suite du transfert du siège à Lausanne (FOSC du 13. 1. 1971, p. 87).

*Bureau de Lausanne*

25 janvier 1971.
**La Suisse, Société d'assurances sur la vie,** à Lausanne, société anonyme (FOSC du 16. 2. 1970, p. 350).
**La Suisse, Société d'assurances contre les accidents,** à Lausanne, société anonyme (FOSC du 16. 2. 1970, p. 350).

André Petitpierre (directeur adjoint inscrit) est nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux est conférée à Maurice Corthay, de Genève et Etoy, à

Morrens; Jean-Pierre Ducret, de Chardonne, à Pully; Julius Felder, d'Entlebuch LU, à Littau; Claude Massy, de St-Jean VS, à Sierre, et Michel Page, de Châtonnaye, à Lausanne. La procuration de Mario Sala est radiée.

25 janvier 1971. Immeubles.
**Antemo S.A.,** à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 15 janvier 1971. But: opérations immobilières à l'étranger, accessoirement en Suisse, Reprise de biens: appartement sis à la Via Borgonuovo 7, à Milan, pour le prix de Lit. 80 000 000. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusieurs membres; Paulette Golay, du Lieu et du Chenit, à Lausanne, présidente, et Jacques Zumstein, de Herzogenbuchsee et des Clées, à Lausanne, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: Rue du Grand-Chêne 8 (en l'Etude des notaires Zumstein et Rochat).

25 janvier 1971.
**Compagnie de gestion industrielle et maritime S.A.,** précédemment à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 11. 1970, p. 2495). Transfert du siège à Lausanne. Nouvelle raison sociale: **Cogima S.A. Compagnie de gestion industrielle maritime.** But: gérer et fournir tous services administratifs, juridiques et commerciaux à des entreprises maritimes et industrielles domiciliées à l'étranger. La société pourra affréter des navires pour le compte de tiers domiciliés à l'étranger. Elle n'exercera aucune activité en Suisse, sauf celle nécessaire à son administration. Les statuts originaires du 9 mai 1969 ont été modifiés en conséquence le 27 octobre 1970. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusieurs membres; Jacques Golaz, de l'Abbaye, à Lausanne, président et directeur; Jean-Paul Croisier, de et à Genève, secrétaire, et Georges Golaz, de l'Abbaye, à Lully (tous inscrits), lesquels signent collectivement à deux. Adresse: Boulevard de Grancy 39.

25 janvier 1971.
**Weissenbach & Neutra Fiduciaire S.A. Lausanne,** à Lausanne (FOSC du 17. 2. 1969, p. 372). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Charles Frédéric Gonseth, de Gessenay, à Pully. Johann Lauber (administrateur inscrit) signe désormais collectivement à deux.

25 janvier 1971.
**L'Etal, Groupement d'achat de l'Association vaudoise des Maîtres bouchers et charcutiers,** à Lausanne, société coopérative (FOSC du 10. 4. 1969, p. 783). Statuts modifiés le 5 novembre 1970. Nouvelle raison sociale: **L'Etal, Groupement de professionnels de la Boucherie.**

26 janvier 1971. Revêtements de sols.
**Importsols S.A.,** à Prilly. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 22 janvier 1971. But: importation, commerce, représentation et location de revêtements de sols et tapis. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Claude Burkhalter, de Hasle BE, à Pully. Adresse: Avenue de Chantegrive 6.

26 janvier 1971. Fruits secs.
**Vonmoos & Co.,** à Lausanne, commerce de fruits secs en gros, société en commandite (FOSC du 9. 9. 1968, p. 1943). Le montant de la commandite de l'associé Wilfridus Vonmoos est réduit de fr. 35 000 à fr. 10 000.

26 janvier 1971. Immeubles.
**Société de la Place d'Armes, à Lutry,** à Lausanne, affaires immobilières, etc., société anonyme (FOSC du 15. 12. 1965, p. 3930). Les administrateurs Hermann Heinzen et Raymonde Heinzen-Genton sont démissionnaires; leur signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Georges Muller, de Monthey, à Lausanne. Nouvelle adresse: Avenue du Servan 7 (chez Georges Muller S.A.).

26 janvier 1971. Publicité.
**Michel Zahno,** à Lausanne. Titulaire: Michel Zahno, de Guin FR, à Froideville. Atelier de publicité et graphisme industriel. Route de Berne 9.

26 janvier 1971.
**Delca S.A.,** à Lausanne, acquisition et administration de valeurs mobilières et participations (FOSC du 13. 12. 1963, p. 3545).
**MEGA S.A.,** à Lausanne, acquisition et administration de valeurs mobilières et participations (FOSC du 8. 12. 1969, p. 2819).
**Sogefina S.A.,** à Lausanne, acquisition et administration de valeurs mobilières et participations (FOSC du 13. 12. 1963, p. 3545).

Par suite du transfert de leur siège à Glaris, ces sociétés ont été inscrites au registre de Glaris (FOSC du 12. 1. 1971, p. 73). Elles sont, en conséquence, radiées d'office du registre de Lausanne.

26 janvier 1971. Coordination de programmes.
**Cordotex S.A.,** à Lausanne, coordonner les programmes et la gestion financière, administrative et commerciale de sociétés intéressées au conditionnement de produits liquides (FOSC du 28. 7. 1970, p. 1715). Tage N. Norberg, de Suède, à Lutry, est nommé directeur avec signature individuelle.

26 janvier 1971.
**Carrosserie de Paudex S.A.,** à Paudex (FOSC du 3. 8. 1967, p. 2628). Statuts modifiés le 12 janvier 1971 sur un point non soumis à publication. L'administrateur Léon Tazzolio est décédé; sa signature est radiée. Conseil: Lucie Tazzolio (administratrice inscrite), nommée présidente; Henri Reymond (secrétaire inscrit); Ernest Helfer, de Courlevon et Lurtigen FR, à Grandvaux, et Roger Chappuis, de Rivaz, à Paudex, lesquels signent collectivement à deux, les pouvoirs de Lucie Tazzolio et Henri Reymond étant modifiés en conséquence.

26 janvier 1971.
**BEC Bureau d'études pour la Construction S.A.,** à Lausanne (FOSC du 30. 7. 1970, p. 1737). Les administrateurs René Tissot-Daguette et Jean Baumgartner sont démissionnaires; leur signature est radiée. René Comé (président inscrit), reste seul administrateur avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

26 janvier 1971. Hôtel-café-restaurant.
**Janine Cramatte,** à Lausanne. Titulaire: Janine Cramatte, de Cornol, à Lausanne. Hôtel-café-restaurant à l'enseigne «Hôtel des Trois Rois». Avenue du Simplon 7.

*Bureau de Morges*

15 janvier 1971. Radio.
**Sodeta S.à r.l.,** à Chavannes-près-Renens, radio, télévision, électronique (FOSC du 11. 6. 1968, N° 134, p. 1244). Alphonse Grossmann ne fait plus partie de la société. Sa part de fr. 1000 a été cédée à Agostino Gargioni, d'Italie, à Crissier, lequel a acquis également une part de fr. 4000 de l'associé Georges Bouclainville. Le capital social de fr. 20 000 se trouve de ce fait divisé en deux parts, l'une de fr. 15 000 (jusqu'ici Fr. 19 000) propriété de l'associé-gérant Georges Bouclainville, l'autre de fr. 5000 (jusqu'ici fr. 1000) propriété de l'associé Agostino Gargioni. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 29 décembre 1970, les statuts ont été modifiés en conséquence. De plus les statuts ont été modifiés sur un point non soumis à publication. Les pouvoirs de l'associé-gérant Alphonse Grossmann sont éteints. La société est engagée par la signature de l'associé-gérant Georges Bouclainville (déjà inscrit).

15 janvier 1971.
**«Publicip», Viquerat et Cie,** précédemment à Grandvaux (FOSC du 27. 12. 1961, p. 3753), **société en commandite. Le siège de** la société est transféré à Yens sur Morges. La société a pour but la location d'emplacements publicitaires dans les établissements publics et sur tout le territoire suisse; l'étude de projets publicitaires, l'exécution de ceux-ci et tout ce qui a trait à la publicité. Associé indéfiniment responsable; Gabriel Viquerat, de Combremont-le-Grand, actuellement à Yens sur Morges. Associé commanditaire: Auguste Mury, de Montreux-Châtelard, à Bâle, pour une commandite de fr. 3000, entièrement libérée. La société est engagée par la signature individuelle de Gabriel Viquerat. Adresse: Chemin de la Muraz, Yens sur Morges.

15 janvier 1971.
**Section de Morges de la Société vaudoise d'agriculture, de viticulture et Agricola,** à Morges, société coopérative (FOSC du 31. 7. 1945, N° 176, p. 1836). Robert Mingard, président, et Samuel Schneider, secrétaire, ont démissionné. Leurs signatures sont radiées. Actuellement: André Magnollay, de et à Etoy, est président; Michel Rossier, de Rougemont et Châtillens, à Lavigny, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

15 janvier 1971. Immeubles.
**S.I. Rue du Sablon 12,** à Morges, société anonyme immobilière (FOSC du 6. 1. 1969, N° 3, p. 21). A été nommé fondé de pouvoir, avec signature collective à deux: Ernest Krebs, de et à Winterthour.

15 janvier 1971. Immeubles.
**S.I. de la Place de la Gare A, S.A.,**
**S.I. de la Place de la Gare C, S.A.,**
**S.I. de la Place de la Gare D, S.A.,** à Morges, sociétés anonymes immobilières (FOSC du 6. 1. 1969, N° 3, p. 21).

A été nommé fondé de pouvoir, avec signature collective à deux: Ernest Krebs, de et à Winterthour.

15 janvier 1971.
**Tuhul S.A.,** à Ecublens. But: achat, vente, location de matériel tubulaire et d'entreprise (FOSC du 14. 9. 1967, N° 215, p. 3058). Suivant procès verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du vendredi 18 juillet 1969, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société Conrad Kern A.G., à Regensdorf, déjà inscrite.

15 janvier 1971.
**Construction en béton SA.** succursale de Morges, avec siège principal à Bâle (FOSC du 29. 4. 1970, N° 98, p. 977). La signature du directeur Jean Ziegler est éteinte. Procuration collective à deux conférée à Hanspeter Büchle, de et à Bâle. Le directeur Luciano Cavecchia est maintenant domicilié à Genève et le vice-directeur Serge Mathey est domicilié à Pully.

15 janvier 1971.
**General-Bau AG. succursale de Morges,** à Morges, avec siège principal à Bâle (FOSC du 22. 4. 1970, N° 92, p. 903). Urban Cueni, de Zwingen BE, à Birmensdorf ZH; Bruno Wegmüller, de Walkringen BE, à Binningen; Bruno Wisniewski, d'Allemagne, à Arlesheim, ont été nommés fondés de pouvoir avec signature collective à deux.

15 janvier 1971. Matelas.
**W. Leu S.à r.l.,** à Chavannes-près-Renens, fabrication et commerce de matelas (FOSC du 30. 1. 1967, p. 370). Silvan Meier, de Niedergösgen SO, à Ecublens VD, a été désigné comme fondé de procuration. Il engage la société en signant collectivement.

15 janvier 1971. Bureau d'ingénieurs.
**Cafi S.A.,** à Ecublens. Exploitation d'un bureau d'ingénieurs conseils en organisation et gestion d'entreprises commerciales et industrielles (FOSC du 28. 2. 1967, p. 728). L'administrateur unique Jean-Jacques Hediguer a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Pierre Kaelin, de et à Lausanne, a été nommé administrateur unique; il engagera la société par sa signature individuelle.

15 janvier 1971. Boucherie.
**Félix Gremion,** à St-Prex. Le chef de la maison est Félix Gremion allié Gilliioz, de Gruyères FR, à St-Prex. But: exploitation d'une boucherie-charcuterie. Adresse: Chemin du Motty.

18 janvier 1971. Café-restaurant.
**Jean-Claude Lecoultre,** à Etoy. Le chef de la maison est Jean-Claude Lecoultre allié Weder, d'Eggiwil, à Etoy. But: exploitation du café-restaurant à l'enseigne «Hôtel de l'Union».

18 janvier 1971. Textiles.
**«Triton» Francis Peter,** à Buchillon, importation, diffusion, achat et vente en gros de produits textiles de toute provenance, manufacturé ou non (FOSC du 4. 6. 1964, N° 126, p. 1747). Le siège de la maison est transféré à Morges. Le titulaire Francis Peter reste domicilié à Buchillon. La maison modifie sa raison sociale en **F. Peter** et ajoute à son genre d'affaires la représentation. Nouvelle adresse à Morges: Rue Louis-de-Savoie 72.

19 janvier 1971. Café-restaurant.
**L. Prigione,** à Morges. But: exploitation du café-restaurant du Raisin (FOSC du 2. 2. 1953, N° 25, p. 262). La raison sociale est radiée par suite de remise du commerce.

25 janvier 1971.
**Lily – Oel – Gesellschaft (Lily Oil Company),** à Morges, société anonyme (FOSC du 25. 6. 1968, N° 146, p. 1376). Fernand Bloch n'est plus administrateur (n'avait pas la signature). Les administrateurs Bernard Chauvet et Fernand de Watteville ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Les membres actuels du conseil d'administration sont: Jean-Paul Savary, de Sâles et Vich, à Coinsins, président, et Paul Savary, de Sâles et Vich, à Vich. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

25 janvier 1971.
**«PISA» Plastic Injecté S.A.,** à Chavannes-près-Renens, jouets et autres articles en matière plastic injecté (FOSC du 4. 6. 1968, N° 128, p. 1187). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 juin 1970, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

25 janvier 1971. Matériel médical.
**Contimed S.A.,** à Morges, matériel et équipement médicaux (FOSC du 19. 6. 1969, N° 140, p. 1420). La signature du directeur Jacques Steiger est radiée.

25 janvier 1971. Transports.
**Richard Baudin,** à Bussigny près Lausanne. Le chef de la maison est Richard Baudin allié Etter, de Mollens, à Bussigny près Lausanne. But: entreprise de transports de marchandises. Adresse: route de Lausanne 20.

*Bureau de Moudon*

25 janvier 1971.
**Fibres de Verre S.A. (Glasfasern A.G.),** à Lucens (FOSC du 24. 2. 1970, p. 420). Camille Vernet, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration. Maurice Brunhammer, de France, à Fribourg, a été nommé administrateur sans signature. Marc Odier, directeur général, a été nommé également administrateur-délégué, avec signature individuelle. Ont été nommés fondés de pouvoir, avec signature collective à deux: Bruno Fontana, de Thoune BE, à Cheseaux VD, et Roland Hilfiker, de Lausanne et Muhen AG, à Lausanne.

*Bureau de Nyon*

25 janvier 1971. Immeubles.
**S.I. Résidence Clair-Soleil Gland,** à Gland. Suivant acte authentique et statuts du 22 janvier 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la possession, l'aménagement et l'exploitation de terrains et d'immeubles de toute nature, la participation sous une forme quelconque à toutes entreprises immobilières, agricoles, industrielles et commerciales. La société se propose tout d'abord d'acquérir d'Anita Collet, à Cologny, et de Solange Poulet, à Paris, une fraction des parcelles 621 et 622 de la commune de Gland, sises au lieu dit «Au Sorby», d'une superficie de 4404 m², pour le prix de fr. 255 432. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. L'assemblée générale est convoquée par un avis dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Lucien Favre, de Château-d'Oex, à Gland, est seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: chez l'administrateur, Le Borgeaud.

25 janvier 1971.
**Société immobilière du Château de Chéserex A S.A.,**
**Société immobilière du Château de Chéserex B S.A.,**
**Société immobilière du Château de Chéserex C S.A.,**
à Chéserex (FOSC du 3. 11. 1970, N° 257, p. 2494). Le conseil d'administration est actuellement composé de Roland Moreillon, président (inscrit), et de Bernard Durr, secrétaire (nouveau), de Genève et St-Gall, à Chênes-Bougeries. La société est maintenant engagée par la signature collective à deux des administrateur.

*Bureau de Sentier*

25 janvier 1971. Immeubles.
**L'Essor Société Anonyme,** au Sentier, commune du Chenit, immeubles (FOSC du 15. 2. 1968, N° 38, p. 330). Hans Blattmer, de Bremgarten AG, au Sentier, commune du Chenit, a été nommé secrétaire du conseil d'administration, et Pierre De Castella, de Fribourg, à Lausanne, membre, en remplacement de Georges Ketterer, membre, décédé, et d'André Wyss, secrétaire, démissionnaire, dont les signatures sont radiées. Ils engageront la société en signant collectivement à deux avec les autres administrateurs.

*Bureau de Vevey*

21 janvier 1971. Construction.
**Jacques Guex,** à Jongny, entreprise générale de construction (FOSC du 20. 5. 1968, p. 1082). Procuration collective à deux est conférée à Jacques Audemars, du Chenit VD, à Corsier VD.

21 janvier 1971. Construction.
**Jacques Guex, succursale de Vevey,** à Vevey. Sous cette raison, Jacques Guex, de Saint-Légier-a Chiésaz, à Jongny, dont la raison individuelle est inscrite à Jongny depuis le 15 juillet 1961 (FOSC du 20. 5. 1968, p. 1082), a créé une succursale à Vevey, rue Gustave Coindet 9. Entreprise générale de construction. Procuration collective à deux, étendue à la succursale, est conférée à François Guex, de Saint-Légier – La Chiésaz, à Vevey; à Auguste Nicollier, d'Ormont-Dessus, à Jongny, et à Henri Pousaz, d'Ollon, à Corsier VD, ainsi qu'a Jacques Audemars, du Chenit, à Corsier VD.

21 janvier 1971. Immeubles.
**S.I. La Terrasse, Vevey,** à Vevey, société anonyme immobilière (FOSC du 23. 1. 1968, p. 151). Procuration collective à deux est conférée à Hans Schneider, de Giebenach BL, à Rheinfelden AG. La procuration conférée à Walter Strübin est radiée.

21 janvier 1971.
**Société de l'Hôtel Bonivard,** à Montreux, société anonyme (FOSC du 28. 4. 1966, p. 1383). Arnold Rubattel, décédé, et Edouard Cerez, démissionnaire, sont radiés et leur signature est éteinte. Charles Décosterd, d'Essertes-sur-Orron, à Lausanne, est administrateur, signant collectivement à deux.

21 janvier 1971.
**Banque Populaire Suisse,** succursale de Montreux (FOSC du 27. 8. 1970, S. 1945), société coopérative avec siège à Berne. La succursale est de plus engagée par la signature collective à deux de Maurice Vadi, sous-directeur (jusqu'ici fondé de pouvoir dont la procuration est radiée), et de Jean-Paul Zuber, de Sion, à Lausanne, sous-directeur (nouveau).

21 janvier 1971.
**Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Montreux,** à Montreux (FOSC du 1. 9. 1970, p. 1981), société anonyme avec siège à Lausanne. La procuration conférée à Roger Gfeller est radiée.

21 janvier 1971.
**Société Coopérative de la Triperie des Abattoirs de Clarens,** à Montreux (FOSC du 10. 6. 1966, p. 1891). Le vice-président Charles Parel, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Il est remplacé en qualité de vice-président par Louis Cochard, de et à Montreux, qui signe collectivement à deux.

*Bureau d'Yverdon*

25 janvier 1971. Vins.
**Irène Sauterel,** à Yverdon. Titulaire: Irène Sauterel, de Matran et Noréaz FR, à Yverdon, épouse dûment autorisée de Léon. Courtage et importation de vins. Rue Neuve 1.

25 janvier 1971. Station-service.
**Rappit et Kormann,** à Yverdon. Rémy Rappit, de Bioley-Magnoux, à Yverdon, et Charles Kormann, de Berne, à Yverdon, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er mars 1969. Exploitation d'une station-service AGIP, commerce de taxis, auto-location et vente de voitures. Clendy 27.

26 janvier 1971. Citernes.
**«Revicit» Decker et Gittori,** à Yverdon. Charles Decker, de Duillier, à Yverdon, et Marcel Gittori, de et à Yverdon, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1971. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Exploitation d'une entreprise de révision et construction de citernes. Ruc de la Plaine 38.

## Wallis – Valais – Vallese

*Bureau Brig*

20. Januar 1971.
**Garage Valaisia, Rudolf Kummer,** in Glis. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Kummer, von Bitsch, in Glis. Autogarage mit Tank- und Servicestelle, Reparaturwerkstatt, Abschleppdienst, Handel mit Motorfahrzeugen. Geschäftsadresse: Kantonsstrasse.

20. Januar 1971.
**Ignaz Steiner, Hotel-Restaurant Alpenrösli, Grimsel,** in Oberwald (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1954). Infolge Todes des Inhabers ist diese Firma erloschen.

25. Januar 1971.
**Société Suisse des Explosifs,** in Gamsen, Gemeinde Glis, Aktiengesellschaft. Fabrikation und Verkauf von Sprengstoffen, Zündmitteln und chemischen Produkten (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1968). Armand Sollberger, von Bex VD, in Grône, ist als Werkleiter zum Prokuristen ernannt worden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. Januar 1971.
**Metzgerei Central, Walter & Co.,** in Grächen. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1957). Als Gesellschafter sind eingetreten Peter Walter und Markus Ruppen, von und in Grächen; sie sind nicht zeichnungsberechtigt.

25. Januar 1971. Heizungen, usw.
**Hugo Werner AG.,** in Susten, Gemeinde Leuk, Heizungs-, sanitäre-, Spengler- und Dachdeckerarbeiten (SHAB Nr. 80 vom 4. 4. 1968). Ein Zweiggeschäft wird nun in Naters, Kehrstrasse, betrieben.

25. Januar 1971. Elektrische Apparate.
**Richard & Cie.,** in Naters, Kollektivgesellschaft, Handel mit elektrischen Apparaten (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1968). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

25. Januar 1971.
**Pension-Restaurant Monte-Rosa, Alfred Schmid,** in St. Niklaus (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1966). Infolge Uebergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

25. Januar 1971. Eintragung.
**Pension-Restaurant Monte-Rosa, Gabriel Gruber,** in St. Niklaus. Inhaber dieser Firma ist Gabriel Gruber, von und in St. Niklaus. Pension mit Restaurant und Wirtschaft.

25. Januar 1971. Reisebüro.
**Josef Nellen,** in Visp. Inhaber dieser Firma ist Josef Nellen, von Baltschieder, in Brig. Betrieb des «Reisebüro Intertours»; Geldwechsel; An- und Verkauf, Vermietung, Vermittlung und Verwaltung von Wohnungen und Chalets; Versicherungen. Geschäftsadresse: Neue Post. Zweigbetrieb in Brig, Bahnhofstrasse 9.

25. Januar 1971.
**Salzmann Sport,** in Visp, Handel mit Sport- und einschlägigen Artikeln (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1966). Infolge Bildung einer Aktiengesellschaft ist diese Firma erloschen.

25. Januar 1971.
**Salzmann Sport AG,** in Visp. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 14. Januar 1971 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Sportartikeln und Sportbekleidungen aller Art sowie die Beteiligung an einschlägigen Einkaufsgesellschaften. Das Grundkapital von Fr. 200 000, eingeteilt in 400 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500 ist voll liberiert durch Sacheinlagen im Werte von Fr. 180 000 sowie durch Barzahlung im Betrage von Fr. 20 000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 14. Januar 1971 übernimmt die Gesellschaft ein Warenlager im Werte von Fr. 120 700, Mobiliar, Maschinen und Geschäftseinrichtungen im Werte von Fr. 38 900 sowie Verbrauchsmaterial, Kundschaft usw. im Werte von Fr. 20 400 zum Preise von Fr. 180 000, wofür den Sacheinlegern 360 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500 ausgehändigt werden. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im SHAB, die übrigen im Amtsblatt des Kantons Wallis, die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre sowie die Einberufung der Generalversammlung durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Anton Ceppi, von Visp, als Präsident; Walter Salzmann, von Naters, als Aktuar, und Andreas Lareida, von Präz GR, alle in Visp; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Kantonsstrasse.

25. Januar 1971.
**Hans Aufdenblatten, Malergeschäft,** in Zermatt. Inhaber dieser Firma ist Hans Aufdenblatten, von und in Zermatt. Maler- und Plastikputzarbeiten; Beschriftungen. Geschäftsadresse: Steinmatte.

26. Januar 1971.
**Schweizerische Bankgesellschaft, ehemals Bank in Brig (SBG),** Zweigniederlassung in Brig (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1970), Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Zürich, Bank-, Finanz- und Handelsgeschäfte. Dr. Hermes Kronig ist zum Vizedirektor ernannt worden; seine Prokura ist erloschen.

26. Januar 1971.
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG),** Zweigniederlassung in Visp (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1970), Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Zürich, Bank-, Finanz- und Handelsgeschäfte. René Bayard, von Eischoll, in Visp, ist zum Prokuristen ernannt worden; er führt Kollektivunterschrift mit einem anderen Zeichnungsberechtigten.

26. Januar 1971.
**Skilift Riederalp AG,** in Ried-Mörel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 280 vom 28. 11. 1968). Der Präsident Albert Wenger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Martin Zurschmitten, von und in Mörel, ist zum Vizepräsidenten und Schreiber gewählt worden. Johann Kummer, bisher Kassier, ist nun Präsident, und Edelbert Kummer, bisher Vizepräsident und Schreiber, ist nun Kassier. Kollektivunterschrift zu zweien führen Präsident, Kassier und Anton Berchtold, von und in Ried-Mörel, Mitglied des Verwaltungsrates.

*Bureau de St-Maurice*

14 janvier 1971.
**Rbodania Intal SA,** à Monthey. Selon acte authentique et statuts du 22. 12. 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme visant l'achat, la vente, la location, la gérance de tous bâtiments ou fonds immobiliers, la promotion immobilière et touristique, la réalisation de toutes opérations immobilières et autres activités annexes en rapport avec le but social, la participation à d'autres sociétés à but analogue. Le capital social de fr. 50 000 est libéré à concurrence de fr. 20 000 et divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. Les convocations se font par la FOSC – organe social de publicité – ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres; actuellement de François Fracheboud, de Vionnaz, à Monthey, président; Willem Schuil, de Holland, à Martigny, vice-président, et René Künzle, de Gossau SG, à Monthey, secrétairc, qui signent tous trois collectivement à deux. Avenue de la gare 59, chez François Fracheboud.

25 janvier 1971.
**Garage du Mauvoisin SA,** à Martigny (FOSC du 20. 6. 1958, p. 1689). Roland Conforti, président, est décédé; sa signature est radiée. Par acte authentique du 28. 12. 1970, l'assemblée générale a décidé la dissolution de la société, celle-ci n'ayant plus d'activité; elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Garage du Mauvoisin SA en liquidation** par Reynald Actis, de Martigny, à Sion, liquidateur unique avec signature individuelle. Les signatures du vice-président Rémy Morard et du secrétaire Roger Conforti sont radiées.

25 janvier 1971.
**Garage Imperie SA Martigny,** à Martigny (FOSC du 27. 5. 1969, p. 1194). Signature collective à deux est conférée aux fondés de procuration Lihane Pittet, de et à Montreux, et Roland Bovy, de Longirod, à Martigny.

26 janvier 1971. Machines d'entreprises.
**Jean Décaillet SA,** à Martigny, machines d'entreprise, génie civil, etc. (avec succursales à Lausanne, Bulle, Montreux, Fribourg, Nyon, Vernier, Neuchâtel et Bienne) (FOSC du 23. 7. 1969, p. 1720). Par acte authentique du 15. 12. 1970, l'assemblée générale de la société a modifié ses statuts et porté son capital de fr. 1 500 000 à fr. 1 750 000, par l'émission de 250 actions nouvelles au porteur de fr. 1000, entièrement libérées au moyen des apports suivants: Selon conventions des 10 et 22 septembre 1969 annexées à l'acte, sont apportés à la société des actifs (débiteurs, matériel, outillage et banque) de la société anonyme «Jean Galletti SA», à Collombey-Muraz. L'actif étant de francs 561 100 et le passif à l'égard des tiers, selon liste exhaustive annexée à l'acte, de fr. 311 100, l'actif net est de fr. 250 000. L'apport est accepté pour ce prix et payé à l'apporteur par la remise des 250 actions au porteur de fr. 1000 objet del'augmentation du capital, entièrement libérées. Le capital social est ainsi actuellement de fr. 1 750 000; il est entièrement libéré et divisé en 11 000 actions nominatives de fr. 100 (privilégiées quant au droit de vote) et 650 actions au porteur de fr. 1000 (privilégiées quant au dividende). Le président Aloys Sallin est démissionnaire; l'administrateur Louis Delaloye est décédé; leurs signatures et celles des fondés de pouvoirs Laurent Bender, Luc Duay, Marc Schmid et Jean-Claude Sennhauser sont radiées. Jean Décaillet, jusqu'ici vice-président et délégué, est président et délégué; Paul Décaillet, jusqu'ici membre, est vice-président et secrétairc. La société est engagée par la signature individuelle du président-délégué ou par les signatures collectives à deux des administrateurs et fondé de pouvoirs.

*Bureau de Sion*

22 janvier 1971.
**Société Immobilière Vacances à Crans-sur-Sierre N° 29 S.A.,** à Montana-Vermala, commune de Randogne. Suivant acte authentique et statuts du 7 janvier 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation et l'administration de biens-fonds. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, libéré à concurrcnce de fr. 20 000. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus sinon par un avis inscré dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil de un ou de plusieurs membres. Bernard Solioz, de Nax, à Montana, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o Me Charles-André Mudry, notaire, Montana-Vermala sur Randogne.

25 janvier 1971. Immeubles.
**S.I. Pimcala Crans S.A.,** à Crans, commune de Chermignon. Suivant acte authentique et statuts du 15 janvier 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, la gérance d'immeubles ou de terrains, la participation à toutes opérations financières. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans le Bulletin Officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivant aussi paraître dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par une seule insertion dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration de un à cinq membres. Yves Besse, de et à Lens, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal: c/o Denis Borgeat, à Chermignon. Bureaux: c/o Yves Besse, Fiduciaire, à Crans-sur-Sierre.

25 janvier 1971. Alimentation, etc.
**Johnson-Poensgen Export S.A.,** à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 12 janvier 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exportation de biens de consommation dans les domaines de l'alimentation et des boissons, d'articles de cuir et d'accessoires pour meubles et ameublements, ainsi que toute transaction commerciale s'y rattachant. La société n'exerce, en Suisse, aucune autre activité que celle nécessaire à son administration. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 500 actions de fr. 100 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les convocations et communications sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par un avis inséré dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 7 membres: Basil Howard, Johnson-Poensgen, de Grande-Bretagne, à Londres S. W. 1, président; Emile Taugwalder, de Zermatt, à Sion, secrétaire; Roger Taugwalder, de Zermatt, à Sion, membre. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des autres administrateurs. Domicile légal et bureaux: c/o Me Emile Taugwalder, avocat, 14, avenue du Midi.

25 janvier 1971. Gypserie.
**Epiney René,** à Noës, commune de Granges. Le chef de la maison est René Epiney, d'Ayer, à Noës/Granges. Entreprise de gypserie et peinture.

25 janvier 1971. Machines agricoles.
**Delaloye Jean-Joseph,** à Ardon. Le chef de la maison est Jean-Joseph Delaloye, de et à Ardon. Exploitation d'un garage de machines agricoles.

26 janvier 1971. Chauffage.
**Boulaz S.A.,** succursale de Sion, réalisation d'installations de chauffage (FOSC du 28. 8. 1968, N° 202, p. 1874), avec siège principal à Lausanne. Le secrétaire et directeur Casimir Bossy est démissionnaire; sa signature est radiée. La procuration de Jean Kamerzin est éteinte. Roland Rieger, de Langenbrück BL, à Lausanne, est nommé fondé de pouvoirs, avec signature collective à deux.

26 janvier 1971.
**Hôtel Victoria S.A.,** à Montana (FOSC du 9. 12. 1970, N° 288, p. 2805). Les administrateurs: Charles Turini, président, et Hermann Hofstetter, vice-président, ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Conseil d'administration actuel: Jean-Jacques Bagnoud, d'Icogne à Veyras, président; Pierre Liebhauser, membre inscrit, devient vice-président; Yves Besse, de Bagnes, à Lens, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

**Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel**

*Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)*

22 janvier 1971.
**Caisse de Crédit Mutuel de la Cotière,** à Vilars, commune de Fenin-Vilars-Saules, société coopérative (FOSC du 24. 2. 1970, N° 45, p. 421). Jean-Francis Mathez, de La Chaux-de-Fonds, à Fenin, commune de Fenin-Vilars-Saules, a été nommé vice-président, en remplacement de Henry Arnold Schertenleib, vice-président, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. La société est toujours engagée par les signatures collectives à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

25 janvier 1971. Parquets.
**Clément Meylan,** à La Chaux-de-Fonds, entreprise de parquets (FOSC du 11. 2. 1957, N° 34). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

*Bureau du Locle*

25 janvier 1971. Boîtes de montres.
**Narval S.A.,** au Locle. Suivant acte authentique et statuts du 19 janvier 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la création et la vente de boîtes de montres acier, métal, plastic et toutes autres matières, la représentation d'autres articles ainsi que toutes opérations commerciales, industrielles et immobilières se rattachant au but social. Le capital social est de fr. 60 000, divisé en 60 actions de fr. 1000 chacune au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Claude Baillod, de Gorgier, au Locle, président; Pierre-Antoine Nardin, du Locle, au Locle, vice-président; Jean Vallon, de Molondin, à Corcelles NE, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: Rue Beau-Site 13, Le Locle.

25 janvier 1971. Boîtes de montres.
**Bernard Dubois,** au Locle, fabrique de boîtes de montres or et tous métaux (FOSC du 27. 5. 1960, N° 122, p. 1590). La maison confère procuration individuelle à René Schumacher, de Guggisberg BE, à La Chaux-de-Fonds.

*Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)*

25 janvier 1971.
**Société des Immeubles du Cercle Démocratique de Fleurier,** à Fleurier, société anonyme, exploitation des bâtiments situés à Fleurier, à la Grand'Rue et à l'Avenue de la Gare (FOSC du 18. 12. 1963, N° 296, p. 3592). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 novembre 1970, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

*Bureau de Neuchâtel*

25 janvier 1971. Tabacs.
**Christian Moulin,** à Neuchâtel. Le chef de la maison est Christian Mario Moulin, de Ormont-Dessus VD, à Neuchâtel, exploitation d'un magasin de tabacs et journaux. La maison confère la procuration individuelle à Annemarie Moulin, née Hänggi, de Ormont-Dessus, à Neuchâtel. Avenue de Bellevaux 2.

25 janvier 1971.
**Banque Hypothécaire et Commerciale Suisse,** succursale de Neuchâtel (FOSC du 22. 10. 1970, N° 247, p. 2393). Société anonyme avec siège principal à Soleure. Walter Manser, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur-adjoint; il continue à signer collectivement à deux. La procuration collective à deux a été conférée à Heinz Jenzer, de Thunstetten, à Biberist.

26 janvier 1971. Ferblanterie.
**André Perrenoud,** à Neuchâtel, ferblanterie appareillage, installations sanitaires (FOSC du 29. 1. 1942, N° 22, p. 223). Nouvelle adresse: Rue des Battieux 3.

26 janvier 1971. Maçonnerie.
**Jean Rezzonico,** à Neuchâtel, entreprise de maçonnerie, béton armé, etc. (FOSC du 20. 2. 1967, N° 42, p. 628). Nouvelle adresse: Rue Matile 19.

**Genf – Genève – Ginevra**

Rectification.
**Bugnet Tony,** à Chêne-Bourg, articles de droguerie, etc. L'inscription du 16 avril 1968 (FOSC du 16. 4. 1968, p. 799) est rectifiée en ce sens que le siège de la maison est à Thônex.

22 janvier 1971. Salon-lavoir.
**Gilbert Chabbey,** à Genève, salon-lavoir (FOSC du 29. 5. 1970, p. 1237). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

22 janvier 1971. Textiles.
**«Ruby-Création» Hegnauer & Cie,** à Genève, articles textiles, société en commandite dissoute par suite de faillite (FOSC du 9. 12. 1968, p. 2667). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

22 janvier 1971. Garage.
**G. Mallet & fils,** à Bernex, garage, etc., société en nom collectif (FOSC du 24. 3. 1969, p. 649). Nouvel associé: Jean-Claude Mallet, de et à Bernex.

22 janvier 1971. Immeubles.
**Martin et Ody,** à Genève, gérance d'immeubles, etc., société en nom collectif (FOSC du 15. 6. 1964, p. 1854). La procuration de Georges Baud est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Guy Fluckiger, de Huttwil BE, à Genève; Eliane Gendre, de Montagny-la-Ville FR, à Genève, et André Morel, de et à Plan-les-Ouates.

22 janvier 1971.
**«Multi-Personnel-Service» Alfred Oberson,** à Genève, placement de personnel, etc. (FOSC du 27. 10. 1970, p. 2431). Procuration individuelle a été conférée à Claude Jonas, de France, à Genève.

22 janvier 1971. Fiduciaire.
**Pierre-A. Pineau,** à Genève. Chef de la maison: Pierre-Armand Pineau, de Genève, à Chêne-Bougeries. Bureau fiduciaire, export-comptable et agent en fonds de commerce. 92, rue du Rhône.

22 janvier 1971.
**«Seri-Grapbic» Adalbert Vincent et Lucien Martini,** à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1er février 1971. Associés: Adalbert Vincent, de Poliez-le-Grand VD, à Genève, et Lucien Martini, de et à Genève. Atelier de gravure et sérigraphie d'art. 5, rue des Charmilles.

22 janvier 1971. Fiduciaire.
**Maurice Vuadens,** à Genève, bureau fiduciaire (FOSC du 14. 3. 1967, p. 893). Adjonction à l'objet: agent en fonds de commerce et expert-comptable.

22 janvier 1971. Propriété intellectuelle.
**Promocitel SA,** à Genève, création de droits de propriété intellectuelle, etc., société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 23. 7. 1969, p. 1720). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

22 janvier 1971. Valeurs mobilières.
**Shalom Ltd,** à Genève, gestion de valeurs mobilières, etc., société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 4. 9. 1969, p. 2039). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

22 janvier 1971. Produits alimentaires.
**Epi SA,** à Meyrin, commerce de produits dans le domaine alimentaire, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 7. 7. 1970, p. 1557). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

22 janvier 1971.
**Société Immobilière Azura,** à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 3. 1968, p. 654);
**Société anonyme pour l'exploitation des créations de haute coiffure Antonio de Paris,** à Genève (FOSC du 23. 10. 1968, p. 2290);
**Société Immobilière Rue Blanche N° 3,** à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 3. 1968, p. 654);
**SI Bleu-Nuit,** à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 10. 1967, p. 3446);
**Société Anonyme de l'Immeuble Rue Charles Bonnet 6,** à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 5. 1970, p. 1122);
**Société Immobilière Rue de Carouge 77,** à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 8. 1969, p. 1903);
**Société Immobilière Rue de Carouge 83,** à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 8. 1969, p. 1903);
**Société Immobilière Cluse-Levant,** à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 7. 1969, p. 1701);
**Société Immobilière rue des Cordiers 6,** à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 3. 1968, p. 654);
**Société Immobilière Le Dahlia,** à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 3. 1968, p. 654);
**Société Immobilière Rue Dizerens 1,** à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 3. 1968, p. 654);
**SI Dorémi,** à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 10. 1967, p. 3446);
**Drugstores SA,** à Genève, exploitation de pharmacies (FOSC du 5. 2. 1968, p. 249);
**SI rue de l'Ecole-de-Médecine 9,** à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 6. 1970, p. 1327);
**Société Financière du Nord,** à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 3. 1968, p. 654);
**Financière UST SA,** à Genève, opérations financières, etc. (FOSC du 12. 11. 1969, p. 2608);
**Finck & Cie SA,** à Genève, exploitation d'une pharmacie, etc. (FOSC du 20. 9. 1966, p. 2962);
**Société Immobilière Gondebaud-Place,** à Genève, société anonyme (FOSC du 14. 10. 1969, p. 2366);

**Société Immobilière Gondebaud-Soleil,** à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 10. 1969, p. 2488);
**SI Gracieux,** à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 10. 1967, p. 3446);
**Société Immobilière l'Ile-Rhône,** à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 8. 1968, p. 1755);
**Imtival SA,** à Genève, immeubles, titres et valeurs, etc. (FOSC du 27. 3. 1968, p. 654);
**Société Immobilière rue du Marché 12,** à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 5. 1970, p. 1190);
**Société Immobilière Rue du Marché Nº 14,** à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 5. 1970, p. 1190);
**Société Immobillère Marché-Centre,** à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 1. 1971, p. 65;
**Société anonyme de l'Immeuhle rue de la Mairie Nº 18,** à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 3. 1969, p. 543).

L'administrateur Jean-Paul Barbier (inscrit), est maintenant domicilié à Presinge.

22 janvier 1971.
**SI Meyrin-Sud A,** à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 5. 1962, p. 1589);
**SI Meyrin-Sud B,** à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 5. 1962, p. 1589);
**SI Meyrin-Sud C,** à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 5. 1962, p. 1589);
**SI Meyrin-Sud D,** à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 5. 1962, p. 1589);
**SI Meyrin-Sud E,** à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 5. 1962, p. 1589);
**SI Meyrin-Sud F,** à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 5. 1962, p. 1589);
**SI Meyrin-Sud G,** à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 5. 1962, p. 1589);
**SI Meyrin-Sud H,** à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 5. 1962, p. 1589);
**SI Meyrin-Sud I,** à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 5. 1962, p. 1589);
**SI Meyrin-Sud K,** à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 5. 1962, p. 1589);
**SI Meyrin-Sud L,** à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 5. 1962, p. 1589);
**SI Meyrin-Sud M,** à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 5. 1962, p. 1589).

L'administrateur Jean-Paul Barbier, secrétaire (inscrit), est maintenant domicilié à Presinge.

22 janvier 1971.
**Peritronic,** à Genève, appareils et équipements électroniques, société anonyme (FOSC du 31. 1. 1969, p. 247). L'administrateur Jean-Paul Barbier, président (inscrit), est maintenant domicilié à Presinge.

22 janvier 1971.
**Société Immobilière Philosophes-Midi,** à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 3. 1968, p. 654);
**SI Pont-de-Ville A,** à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 3. 1968, p. 654);
**SI Pont-de-Ville B,** à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 3. 1968, p. 654);
**SI Pont-de-Ville C,** à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 3. 1968, p. 654);
**SI Pont-de-Ville D,** à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 3. 1968, p. 654).

L'administrateur Jean-Paul Barbier (inscrit) est maintenant domicilié à Presinge.

22 janvier 1971.
**Société privée de financement immobilier,** à Genève, toutes opérations de crédit (FOSC du 21. 10. 1968, p. 2269) L'administrateur Jean-Paul Barbier, président et délégué (inscrit), est maintenant domicilié à Presinge.

22 janvier 1971.
**SI Résidence des Alpes,** à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 9. 1969, p. 2205). L'administrateur Jean-Paul Barbier, président (inscrit), est maintenant domicilié à Presinge.

22 janvier 1971.
**Société Immobilière Cours de Rive 7,** à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 8. 1968, p. 1755). L'administrateur Jean-Paul Barbier (inscrit) est maintenant domicilié à Presinge.

22 janvier 1971.
**Société Immobilière Rond-Point des Noirettes A,** à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 3. 1968, p. 654). L'administrateur Jean-Paul Barbier (inscrit) est maintenant domicilié à Presinge.

22 janvier 1971.
**Société Immobilière Ronebo,** à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 6. 1970, p. 1270. L'administrateur Jean-Paul Barbier, secrétaire (inscrit), est maintenant domicilié à Presinge.

22 janvier 1971.
**Société anonyme pour la fabrication de produits cosmétiques Safac,** à Genève (FOSC du 29. 4. 1970, p. 978). L'administrateur Jean-Paul Barbier (inscrit) est maintenant domicilié à Presinge.

22 janvier 1971.
**Saint-Léger Inc., Geneva,** à Genève, brevets, licences, etc., société anonyme (FOSC du 18. 9. 1964, p. 2824). L'administrateur Jean-Paul Barbier (inscrit) est maintenant domicilié à Presinge.

22 janvier 1971.
**SI Résidence Saint-Pierre,** à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 6. 1970, p. 1327). L'administrateur Jean-Paul Barbier, président (inscrit), est maintenant domicilié à Presinge.

22 janvier 1971.
**Société Immobilière rue Schaub, Lettre C,** à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 3. 1968, p. 654). L'administrateur Jean-Paul Barbier (inscrit) est maintenant domicilié à Presinge.

22 janvier 1971.
**Société Immobilière rue Schaub, Lettre D,** à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 3. 1968, p. 654). L'administrateur Jean-Paul Barbier (inscrit) est maintenant domicilié à Presinge.

22 janvier 1971.
**SI Servette-Gaberel A,** à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 6. 1969, p. 1319). L'administrateur Jean-Paul Barbier, secrétaire (inscrit), est maintenant domicilié à Presinge.

22 janvier 1971.
**SI Servette-Parc A,** à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 6. 1969, p. 1319). L'administrateur Jean-Paul Barbier (inscrit) est maintenant domicilié à Presinge.

22 janvier 1971.
**SI Servette-Parc D,** à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 6. 1969, p. 1319). L'administrateur Jean-Paul Barbier, secrétaire (inscrit), est maintenant domicilié à Presinge.

22 janvier 1971.
**Sogen, Société nouvelle d'investissements fonciers SA, à** Genève (FOSC du 27. 3. 1968, p. 654). L'administrateur Jean-Paul Barbier, président (inscrit), est maintenant domicilié à Presinge.

22 janvier 1971.
**Société Immobilière Vernier-Beau Séjour,** à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 1. 1969, p. 75);
**Société Immobilière Vernier-Bel Abri,** à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 1. 1969, p. 75);
**Société Immobilière Vernier-Grand'Vue,** à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 1. 1969, p. 75);
**Société Immobilière Vernier-Levant,** à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 7. 1969, p. 1652);
**Société Immobilière Vernier-Midi,** à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 1. 1969, p. 75);
**Société Immobilière Vernier-Panorama,** à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 9. 1970, p. 2064);
**Société Immobilière Vernier-Soleil,** à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 1. 1969, p. 75);
**Société Immobilière Vernier-Sud,** à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 1. 1969, p. 75);
**Société Immohllière Vernier-Est,** à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 9. 1970, p. 2064).

L'administrateur Jean-Paul Barbier (inscrit) est maintenant domicilié à Presinge.

22 janvier 1971. Participations.
**Afco SA,** à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 7 janvier 1971. But: participations à toutes entreprises commerciales, industrielles et financières. La société n'aura aucune activité dans le canton de Genève, sauf celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Serge Augsburger, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 16, rue du Marché, chez la Fiduciaire Nouvelle SA.

22 janvier 1971.
**Associated Financial Services SA,** à Genève (FOSC du 5. 6. 1969, p. 1288). George-Rowland-Stanley Baring (Lord Cromer) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Lombard, jusqu'ici vice-président, a été nommé président, et Thierry Barbey (inscrit), secrétaire; ils continuent à signer collectivement à deux.

22 janvier 1971.
**Consultants in Public Relations SA,** à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 15 janvier 1971. But: fournir des conseils et établir des programmes de public relations; organiser un ou plusieurs centres de formation ou d'enseignement en cette matière; exercer toutes autres activités qui touchent la profession. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Raoul Oberson, de Villaraboud FR, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Procuration individuelle a été conférée à Christiane Rege, de Rochefort NE, à Genève. Adresse: 5, avenue Bertrand, chez Raoul Oberson, avocat.

22 janvier 1971.
**Société Immobilière Cybèle,** à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 11. 1970, p. 2619). Rudolph Schneebeli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Paul Mosset, de Villiers NE, à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 1, rue de la Cité, chez la Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève.

22 janvier 1971. Boissons.
**Dial SA,** à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 5 janvier 1971. But: achat et vente de produits alimentaires spécialement dans le domaine des boissons sans et avec alcool. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Roger Cohannier, de et à Genève, président, et Jean Dreher, de Schaffhouse, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 29, boulevard Helvétique, chez Edmond-Lucien Descrt, notaire.

22 janvier 1971.
**Banque de Financement SA «Finabank»,** à Genève (FOSC du 17. 11. 1970, p. 2619). Signature collective à deux a été conférée à Jean-Marie Nusbaumer, de Bourrignon BE, à Versoix, directeur principal. Procuration collective à deux a été conférée à Anita Gaimard, de Genève, à Grandvaux VD, et Pierre Gharib, de Sembrancher VS, à Veyrier.

22 janvier 1971. Immeubles.
**SI Juralpes B,** à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 11. 1970, p. 2620). Rudolph Schneebeli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Paul Mosset, de Villiers NE, à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 1, rue de la Cité, chez la Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève.

22 janvier 1971. Haute couture.
**Guy Laroche Distribution SA,** à Genève, articles de haute-couture, etc. (FOSC du 24. 12. 1969, p. 2960). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 13 octobre 1970.

22 janvier 1971. Fonds de placements.
**New World (Services) SA,** à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 janvier 1971. But: offrir ses services aux diverses sociétés du groupe «New World» s'occupant de fonds de placements. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Jacques Vellino, de Lausanne, à Onex, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 72, boulevard de Saint-Georges, chez Gérald Henry, avocat.

22 janvier 1971.
**Société Privée de Gérance,** à Genève, biens immobiliers, etc., (FOSC du 2. 6. 1970, p. 1432). L'administrateur Jean-Paul Barbier, président et délégué (inscrit), est maintenant domicilié à Presinge.

22 janvier 1971.
**Biscuits Pertuiset SA,** à Genève (FOSC du 23. 1. 1969, p. 172). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 18 novembre 1970.

22 janvier 1971. Immeubles.
**SI Vésenaz-Lac A,** à Genève, société anonyme (FOSC du 30. 1. 1969, p. 241);

22 janvier 1971.
**SI Vésenaz-Lac B,** à Genève, société anonyme (FOSC du 30. 1. 1969, p. 241).

Jean-Pierre Aubert, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

22 janvier 1971.
**Casinos & Night Clubs SA (Sacani),** à Genève, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 6. 1. 1971, p. 27). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif puis clôturée. La société est radiée d'office.

25 janvier 1971. Photographe.
**A. Bandelier,** à Genève, photographe, commerce d'articles photographiques (FOSC du 3. 3. 1955, p. 597). Objet modifié: photographe. L'inscription, n'étant plus obligatoire (artisan), est radiée à la demande de l'intéressé.

25 janvier 1971. Agent en fonds de commerce.
**Roger Dégallier,** à Genève. Chef de la maison: Roger Dégallier soit Desgalier, de Lausanne, à Genève. Agent en fonds de commerce. 29, rue de Carouge.

25 janvier 1971. Chauffage central.
**Martine Haettiger,** à Genève. Chef de la maison: Martine Haettiger née Jacquemet, de Conthey VS, à Genève, autorisée par son mari Gilbert Haettiger. Entreprise de chauffage central. 19, rue Toepffer.

25 janvier 1971.
**Suard & Moser, pharmaciens,** à Genève, pharmacie, etc., société en nom collectif (FOSC du 12. 11. 1969, p. 2609). Romain Suard n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Charles Moser reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **Ch. Moser, pharmacien.**

25 janvier 1971.
**Coopérative d'habitation de l'organisation européenne pour la recherche nucléaire (CERN), en liquidation, à** Meyrin (FOSC du 31. 12. 1970, p. 2977). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

25 janvier 1971. Bijouterie.
**Tempomatic SA, en liquidation,** à Genève, articles de bijouterie, etc. (FOSC du 22. 10. 1970, p. 2393). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

25 janvier 1971. Parfums.
**L. Givaudan & Co Société Anonyme,** à Vernier, parfums et produits chimiques (FOSC du 25. 1. 1971, p. 197). Pierre Ardizio, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur adjoint; il continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Edouard Stigler, de et à Chêne-Bougeries.

25 janvier 1971. Participations.
**Leoniva SA,** à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 8 janvier 1971. But: participation à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles et immobilières. La société n'exercera aucune activité en Suisse, sauf toutefois celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Jacques-Auguste Darier, de Genève, à Cologny, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 4, rue de Saussure, chez Darier & Cie.

25 janvier 1971. Immeubles.
**Société anonyme Mont Blanc le Lac, lettre A,** à Genève, société immobilière (FOSC du 30. 5. 1947, p. 1454). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé. Statuts modifiés le 22 décembre 1970.

25 janvier 1971. Tous produits.
**Papexim SA,** à Corsier, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 12 janvier 1971. But: commerce, importation et exportation de tous produits et matières premières, manufacturés ou non. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Jean-Jacques Pache, d'Epalinges VD, à Chêne-Bourg, administrateur unique. Signature: individuelle de Jean-Jacques Pache, administrateur, et Georges Benitah, de France, à Corsier, directeur. Adresse: Corsier-Place, chez Georges Benitah.

25 janvier 1971. Gypserie.
**Entreprise Paul Piretti SA,** à Genève, gypserie-peinture, etc. (FOSC du 15. 6. 1970, p. 1373). L'administrateur délégué Yvan Strasser (inscrit) est maintenant domicilié à Thônex.

25 janvier 1971. Matières premières.
**Realitas SA,** à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 12 janvier 1971. But: achat, vente, importation, exportation, commission, courtage et représentation de toutes matières premières et de tous produits manufacturés ou non; achat, vente et location de tous immeubles et exploitation de tous appartements meublés; gestion de titres et valeurs; financement et toutes transactions en liaison avec ce but. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Simon Sutin, de et à Chêne-Bougeries. Signature: individuelle de Simon Sutin, administrateur, et Jean Gugger, d'Anet BE, à Genève, directeur. Adresse: 17, boulevard Helvétique, chez Netti SA.

25 janvier 1971. Immeubles.
**SI Sirisco,** à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 janvier 1971. But: achat, vente, construction, location et exploitation de tous immeubles en Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Louis-Henri Germanier, de Genève, à Onex, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 2, carrefour de Rive, chez L. H. Germanier.

25 janvier 1971. Matières premières.
**Soconemet SA,** à Genève, matières premières, etc. (FOSC du 17. 1. 1964, p. 151). La procuration de Lilly-Helena Gribi est radiée. Administration: Jean Aumas, président et délégué (inscrit); Jean-François Ramus, secrétaire (inscrit), et Jean-Pierre Schild (inscrit), nommé en outre directeur, lesquels signent individuellement. Les pouvoirs de Jean-François Ramus et Jean-Pierre Schild sont modifiés en conséquence.

## Abhanden gekommene Werttitel
## Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe - Sommations - Diffida

Der unbekannte Inhaber des

Inhaber-Sparheftes Nr. 2742 mit einem Kapitalsaldo von Fr. 1300.95, Wert 8. Januar 1970, der Raiffeisenkasse Balsthal,

wird hiermit aufgefordert, dasselbe innert Frist von 6 Monaten, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls das Sparheft als kraftlos erklärt wird. (70[5])

4710 Balsthal, den 30. November 1970

Der Gerichtspräsident von Balsthal:
J. Baschung

---

Die Kraftloserklärung von Fr. 10 000.— 4½% Obligation Montanunion 1962 Nr. 3592/95, 6643, 9897, 53971/74, mit Jahrescoupons per 15. Dezember 1970 und ff., wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 7. Januar 1971 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert 6 Monaten, d.h. bis 19. Juli 1971, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst diese nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (141[1])

4000 Basel, den 13. Januar 1971

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt
Prozesskanzlei

---

Die Kraftloserklärung des auf der Liegenschaft Spalenring 113, Basel, Sektion II des Grundbuchs Basel-Stadt, Parzelle 1877, halten 1 a 83 m², mit Gebäude Spalenring 113, eingetragenen Schuldbriefs von Fr. 5500.— bis 7% mit Nachrücken im 2. Rang, Schuld von Othmar Baunach-Ott zugunsten des Inhabers, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 8. Januar 1971 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d.h. bis 20. Januar 1972, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieser nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (142[1])

4000 Basel, den 14. Januar 1971

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung der nachbezeichneten Inhaber-Wertpapiere, nämlich

Fr. 6000.— 4% Obligationen Congo Belge 1956 und zwar
6 zu Fr. 1000.— nom. Nrn. 12589/90, 15589, 29524/25 und 43054
je mit Jahrescoupons per 1. Juni 1969 & ff.

wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 13. Januar 1971 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert 6 Monaten, d.h. bis 27. Juli 1971, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst diese Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (159²)

4000 Basel, den 20. Januar 1971 — Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt, Prozesskanzlei

---

Es werden vermisst:

1. Inhaberschuldbrief vom 6. November 1936 von Fr. 10 000.—, haftend im 1. Range auf GB Holderbank Nr. 762 des Willi Ritz-Nüesch, pens. Elektriker, in Holderbank, als Schuldner.
2. Schuldbrief vom 7. Oktober 1931 von Fr. 3000.—, haftend im 1. Rang auf GB Lenzburg Nr. 832 des Hartmann-Räber Oswald, Lenzburg, lautend auf die Hypothekarbank Lenzburg als Gläubigerin und auf Eigenmann Heinrich, Mitfahrer, in Lenzburg, als Schuldner.
3. Schuldbrief vom 26. November 1919 von Fr. 3000.—, haftend im 3. Rang, nach Fr. 90 000.— Vorgängen, auf GB Lenzburg Nr. 770 der Frau Wilhelm-Steinmann Anna, Antons Ehefrau, in Lenzburg, lautend auf die Hypothekarbank Lenzburg als Gläubigerin und auf Geissberger Heinrich, a. Bezirkslehrer, in Lenzburg, als Schuldner.

Die allfälligen Inhaber obiger Schuldbriefe werden hiermit aufgefordert, dieselben binnen Jahresfrist, d.h. bis 10. Februar 1972, dem Bezirksgericht Lenzburg vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (186²)

5600 Lenzburg, den 28. Januar 1971 — Bezirksgericht

---

Der allfällige Inhaber der Obligation Nr. 46 738, im Betrage von Fr. 4000.—, zu 3½%, der Ersparniskasse Olten, fällig per 1. Januar 1963, wird hiermit aufgefordert, diese innerhalb einer Frist von sechs Monaten beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt wird. (38¹)

4600 Olten, 2. Oktober 1970 — Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen: U. Büttiker

---

Der derzeitige Besitzer der

Obligation Nr. 60 838 im Betrage von Fr. 5000.— zu 5¼% der Ersparniskasse Olten, fällig per 1. September 1974, mit Jahrescoupons per 1. September 1970 & ff.,

wird hiermit aufgefordert, diese innerhalb einer Frist von sechs Monaten beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt wird. (42¹)

4600 Olten, 6. Oktober 1970 — Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen: U. Büttiker

---

Es werden als vermisst gemeldet:

Fr. 3000.— Terminschuldbrief vom 12. April 1934, Vorgang Fr. 9000.—, abbezahlt, haftend auf Liegenschaft Nr. 34, Dorf, Schwellbrunn, Eigentümer: Friedrich Kamm, Dorf, Schwellbrunn.

Fr. 5000.— abzins. lieg. Zedel, vom 2. Oktober 1902, eingetragen unter Z.P. Q 6254, in gleichen Rechten mit weiteren Fr. 5000.—;

Fr. 5000.— abzins. lieg. Zedel, vom 2. Oktober 1902, eingetragen unter Z.P. Q 6255, in gleichen Rechten mit weiteren Fr. 5000.—;

Fr. 2600.— abzins. lieg. Zedel vom 5. August 1909, eingetragen unter Z.P. S 7130, Vorgang Fr. 10 000.—;

Fr. 1900.— Handwechsel-Zedel vom 5. August 1909, eingetragen unter Z.P. S 7131, Vorgang Fr. 12 600.—;

Fr. 1400.— Schuldbrief vom 21. Oktober 1922, eingetragen unter Z.P. Bd. IV Nr. 566, Vorgang Fr. 14 500.—,

alle fünf Titel im Gesamtbetrag von Fr. 15 900.— lastend auf Grundbuch Heiden Nr. 212, Werd, Heiden; ursprünglicher Schuldner: Conrad Bänziger, «Aurora» Heiden.

Fr. 1120.— abzins. lieg. Zedel vom 21. Januar 1864, eingetragen unter Z.P. J 2078, Vorgang Fr. 1280.—;

Fr. 1200.— abzins. lieg. Zedel vom 24. August 1865, eingetragen unter Z.P. J 2204, Vorgang Fr. 2400.—;

Fr. 5000.— Schuldbrief vom 28. Juni 1935, eingetragen unter Z.P. Bd. IX Nr. 1461, Vorgang Fr. 3600.—;

alle drei Titel im Gesamtbetrag von Fr. 7320.— lastend auf Grundbuch Heiden Nr. 38, Dorf, Heiden; ursprünglicher Schuldner: Erbengemeinschaft Emil Furrer, Binningen BL.

Fr. 2900.— lieg. Zedel Nr. 29/100 vom 22. Februar 1939 im ersten Rang,

Fr. 1100.— Inhaberschuldbrief Nr. 22/94 vom 27. November 1913 im 6. Rang, Vorgang Fr. 9700.—,

Fr. 3700.— Inhaberschuldbrief Nr. 30/57 vom 30. Juni 1952 (ursprünglicher Betrag Fr. 7000.—), im 10. Rang, Vorgang Fr. 20 300.—,

alle drei Titel im Gesamtbetrag von Fr. 7700.— haftend auf Parzelle 335 Grundbuch Speicher, ehemals «Rehburg», Speicher.

Fr. 300.— lieg. Zedel vom 22. Mai 1866, im 2. Rang, Vorgang Fr. 2120.—, zinsfällig 1. Mai, eingetragen Zedelkopierbuch X Nr. 4611; damaliger Schuldner: Jacob Bötsche,

Fr. 400.— Handwechsel vom 5. Juli 1880, im 5. Rang, Vorgang Fr. 3700.—, zinsfällig 25. Juli, eingetragen im Zedelkopierbuch A/g Nr. 8009; damaliger Schuldner: Elisabeth Wehrli, geb. Rutishauser,

beide Titel im Gesamtbetrag von Fr. 700.— haftend auf Liegenschaft Herisau Nr. 124, Oberdorfstrasse 3[, der Erben Anna Rennhas, Herisau.

Fr. 900.— Abz. liegender Zedel vom 4. Oktober 1816, im 1. Rang,

Fr. 500.— Handwechsel-Zedel im 4. Rang, vom 16. 6. 1882,

beide Titel im Gesamtbetrag von Fr. 1400.— haftend auf Liegenschaft Grundbuch Teufen Nr. 722, Parz. 729, Planblatt 32, Sägli, Niederteufen, im Eigentum der Erbengemeinschaft Eduard Waldburger-Stäheli, wohnhaft gewesen Oberstrasse 119, St. Gallen.

Fr. 2120.— lieg. Zedel vom 23. Mai 1851, im 1. Rang, zinsf. 25. Juli, damaliger Schuldner: Enoch Breitenmoser, eingetragen im Zedelkopierbuch Bd. R Nr. 1885,
haftend auf Liegenschaft Nr. 303, Schmiedgasse Herisau, im Eigentum des Walter Mundwyler, Alte Steig 2, Herisau.

Fr. 2000.— lieg. Zedel vom 4. Juli 1904, im 4. Rang, Vorgang Fr. 26 000.—, zinsfällig 25. Juli, damaliger Schuldner: Johannes Müller, eingetragen im Zedelkopierbuch A/t Nr. 15649,
haftend auf Liegenschaft Herisau Nr. 756, Lutzenland 455, des Werner Klarer, Badstrasse 11, Romanshorn.

Die allfälligen Besitzer dieser Titel werden aufgefordert, dieselben bis spätestens 29. Februar 1972 der Obergerichtskanzlei App. A.Rh. in Trogen vorzulegen; andernfalls werden sie für kraftlos erklärt. (185¹)

9043 Trogen, den 1. Februar 1971 — Obergerichtskanzlei App. A.Rh.

---

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Namensschuldbrief für ursprünglich Fr. 12 000.—, ausgestellt am 23. Januar 1920 auf Ernst Brupbacher, geb. 1890, von Küsnacht ZH, in Neftenbach, zu Gunsten der Zürcher Kantonalbank, mehrmals erhöht, zuletzt am 25. November 1952 auf Fr. 20 000.—, nach Entlassung von vier weiteren Parzellen heute noch vorgangsfrei lastend auf den Heinrich Sigg, geb. 1901, von Waltalingen, in Neftenbach, gehörenden Gebäuden Brandkataster Nrn 475, 479 und 538, sowie heute noch ungefähr 27 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, Wiesen und Acker an der Herrgasse in Neftenbach (Grundprot. Neftenbach Bd. 26, S. 114).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansosnt dieser kraftlos erklärt würde. (37²)

8400 Winterthur, den 2. Oktober 1970

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur
Der Gerichtsschreiber: Dr. Brunner

---

Vermisst wird:

Kassaobligation Nr. 203674 der Zuger Kantonalbank von nom. Fr. 5000, lautend auf den Inhaber, fällig per 31. Januar 1972, mit Zinscoupons per 1970/71/72, à 5%.

Der allfällige Inhaber dieser Obligation wird hiermit aufgefordert, diesen Titel bis längstens 5. August 1971 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, widrigenfalls die Obligation als kraftlos erklärt würde. (194²)

6301 Zug, den 2. Februar 1971 — Kantonsgerichtspräsidium Zug: Dr. V. Schaller

---

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Namenschuldbrief über Fr. 25 000.—, datiert vom 13. August 1954, lautend auf die Rowi AG Immobilien-Gesellschaft, mit Sitz in Zürich 1, Bahnhofstrasse, jetzt Birmensdorferstrasse, Zürich 4, zugunsten der City-Umbau AG, Immobiliar-Gesellschaft, Birmensdorferstrasse 13, Zürich 4, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Wohnhaus «Zum Ehrenfels», Niederdorfstrasse 18, und Spitalgasse, in Zürich 1, Kat. Nr. 507, Grundplan Blatt 23–3; GBA Zürich (Altstadt).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (3¹)

8000 Zürich, den 31. Mai 1970 — Bezirksgerichtskanzlei Zürich, 7. Abteilung

---

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 10 000.—, datiert vom 22. Dezember 1913, lautend auf Conrad Giger, Hegibachstrasse 141, Zürich, lastend im 2. Rang auf Kat. Nr. 4001, urspr. Nr. 1286, Wohnhaus mit Veranda und Keller, sowie achtzehn Aren 69,5 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiesen im untern Sonnenberg, in Hirslanden-Zürich, am 6. Februar 1951 vermehrt um 42,9 m² Garten an der Hegibachstrasse in Hirslanden-Zürich 7; GBA Hottingen-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (4¹)

8000 Zürich, den 1. Juni 1970 — Bezirksgerichtskanzlei Zürich, 7. Abteilung

---

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Namenschuldbrief über Fr. 200 000.— (ursprünglich Fr. 100 000.—), datiert 30. November 1962, lautend auf Frau Erika Kaestlin-Schirmacher, Rigistrasse 24, Zürich 6, ursprünglich zu Gunsten der Bank Leu & Co. AG, an die Schuldnerin abgetreten, lastend im 2. Rang auf den Liegenschaften Bächtoldstrasse 8 und 12, Zürich 7, Kat. Nr. 160, Plan 5, GBA Fluntern-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (43²)

8026 Zürich, den 2. Oktober 1970 — Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

---

Le président du Tribunal du district de Courtelary, somme le ou les détenteurs éventuels de la

cédule hypothécaire de Fr. 8844.20 en faveur de Henri Langel, employé, St. Imier, du 12 juin 1935 série Ig N° 7810 grevant en 2e rang les immeubles N° 445 de St-Imier, lieu dit «Rue Pierre Jolissaint» d'une contenance 2,24 a et d'une valeur officielle de Fr. 55 800.— et N° 236 de St-Imier, lieu dit «Quartier du Stand» jardin d'une contenance de 2,87 a et d'une valeur officielle de Fr. 2580.— appartenant à Henri Langel prénommé.

de la produire au greffe du Tribunal à Courtelary ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (172¹)

2608 Courtelary, le 28 janvier 1971 — Le président du Tribunal: J. Bosshart

---

Le président du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu de la

cédule hypothécaire de Fr. 6000.—, taux 6%, souscrite par M. Henri Nico là Soulce, au profit de la Caisse d'Epargne de Bassecourt, inscrite le 4 avril 1939 à Série IIg/4185, grevant en premier rang les immeubles feuillets N^os 12 et 25 du ban de Soulce, appartenant à feue Marguerite Nicol, née Cétin, Soulce,

de se faire connaître au greffe du Tribunal de Delémont, dans le délai d'une année à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, en produisant ladite cédule, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (193¹)

2800 Delémont, le 2 février 1971 — Le président du Tribunal: Ceppi

---

**Troisième avis**

Par décision du 5 octobre 1970, le Tribunal somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur, d'une valeur nominale de Fr. 160 000.—, inscrite au Registre Foncier le 6 mars 1961, sous P. j. B 932 GL 743/41 lettre P, grevant au premier rang la parcelle 929 avec copropriété sur la parcelle 848, feuille 24 de la commune de Chêne-Bougeries, de la produire et de la déposer au Greffe du Tribunal dans un délai d'une année à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (41¹)

1200 Genève, le 5 octobre 1970 — B. XXXI
A. Lamouille, greffier

---

Le détenteur de l'obligation hypothécaire au porteur, de Fr. 20 000.—, intérêt 5½%, second rang, inscrite le 30 décembre 1932 sous N° 149 191 du registre foncier, est sommé de me la produire jusqu'au 15 juin 1971.

1003 Lausanne, le 3 juin 1970 (5¹)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: Jacques Reymond

---

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel, conformément aux articles 981 ss CO, somme l'éventuel détenteur du

livret d'épargne N° 242 335, nominatif, ouvert auprès de la Banque cantonale neuchâteloise, à Neuchâtel, présentant un solde de Fr. 18 078.—,

de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel jusqu'au 30 mai 1971, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (68¹)

2000 Neuchâtel, le 30 novembre 1970 — Le président du Tribunal I A. Bauer

---

La pretura di Lugano-Distretto, richiamato il decreto odierno, in relazione agli art. 870 CCS, art. 981 e seg. CO, art. 2 LAC e 534 CPC, diffida lo sconosciuto detentore del

titolo al portatore di Fr. 10 000.— (diecimila) inscritto a RFP di Rivera il 30 luglio 1954 N° 1575, rogito N° 1965 di data 10 giugno 1954 del notaio avv. Vincenzo Jacomella, gravante in II grado i beni siti in territorio del Comune di Rivera, part. N° 1 90 /A – 1988 – 1989 – 1990b – die complessivi mq. 1470 di proprietà del signor Primo Pianezzi, fu Tobia, in Rivera,

andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione, sotto comminatoria di ammortamento. (195¹)

6900 Lugano, 2 febbraio 1971 — Per la pretura, il segretario assessore, Giuseppe Riva

---

# Andere gesetzliche Publikationen
# Autres publications légales
# Altre pubblicazioni legali

## Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch

Herr Edwin Ott, Stampfenbachstrasse 75, Zürich, meldet das Flugzeug Muster Mooney M-22, Werknummer 690004, Hoheits- und Eintragungszeichen HB-DVY, zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch an.

Nach Artikel 11, Absatz 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch sind binnen 30 Tagen schriftlich im Doppel beim Eidgenössischen Luftamt in Bern anzmelden:

a) allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;
b) allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden, ansonst Verzicht auf das dingliche Recht oder auf die Eintragung einer Vormerkung angenommen wird. (AA 69)

3003 Bern, den 4. Februar 1971 — Eidgenössisches Luftamt der Verwalter des Luftfahrzeugbuches: Neuenschwander

---

## Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947)

Le Département de la justice, de la police et des affaires militaires du canton de Vaud a accordé à M. Robert Dodille, Chemisier, rue Haldimand 11, à Lausanne, un permis général de liquider. Délai d'interdiction de réouverture: 2 mai 1976. (AA 70)

1000 Lausanne, le 4 février 1971 — Département de la justice de la police et des affaires militaires du canton de Vaud

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken Marques Marche

### Eintragungen Enregistrements

**249869.** Data del deposito: 29 dicembre 1970, ore 10. **Fabbrica Tabacchi in Brissago (Fabrique de Tabacs à Brissago) (Tabakfabrik in Brissago), Brissago** (Ticino). – Fabbricazione e commercio. – Rinnovo con limitazione dell'indicazione dei prodotti del marchio N° **136027.** La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 20 ottobre 1970.

Prodotti di tabacco lavorato di fabbricazione svizzera (toscani e mezzi toscani). (Cl. int. 34)

---

**249870.** Date de dépôt: 4 décembre 1970, 11 h. **Marius A. Dubois,** 16, chemin des Allinges, **Lausanne** (Vaud). – Commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° **134817.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 août 1970.

Fraises usuelles, fraises à profil, machines à affûter. (Cl. int. 7, 8)

MAD

---

**249871.** Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1970, 11 Uhr. **E. Gonon, Parkett-, Isolierplatten- und Formteilefabrik, Schleitheim** (Schaffhausen). – Fabrikation und Handel.

Isolierplatten. (Int. Kl. 17)

GoPlan

---

**249872.** Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1970, 11 Uhr. **E. Gonon, Parkett-, Isolierplatten- und Formteilefabrik, Schleitheim** (Schaffhausen). – Fabrikation und Handel.

Folie für Dachhaut- und Grundwasser-Isolierung. (Int. Kl. 17)

GoFil

---

**249873.** Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1970, 20 Uhr. **August Belz,** im Wiesenthal, **Goldach** (St. Gallen). – Fabrikation und Handel.

Seifenspender und Seifen sowie kosmetische Produkte aller Art. (Int. Kl. 3, 21)

---

**249874.** Hinterlegungsdatum: 11. November 1970, 14 Uhr. **Jean-Claude Devanthey,** Schaffhauserstrasse 124, **Zürich 6.** – Fabrikation und Handel.

Schmuck in Gold und Silber. (Int. Kl. 14)

---

**249875.** Date de dépôt: 16 novembre 1970, 14 h. **Bijoux S.A.,** 2, route de Lonay, **Morges** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Tous articles de bijouterie en métaux précieux. (Cl. int. 14)

---

**249876.** Date de dépôt: 26 novembre 1970, 14 h. **Claude Jullien,** 32, place du Bourg-de-Four, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Bijouterie, orfèvrerie, joaillerie. (Cl. int. 14)

---

**249877.** Hinterlegungsdatum: 26. November 1970, 14 Uhr. **Nordisk Gold und Silber Design AG Luzern,** Sternmattstrasse 119, **Luzern.** – Fabrikation und Handel.

Bestecke aus Silber und Schmuckwaren aus Gold und Silber, Korpus- und Ziergegenstände aus Silber. (Int. Kl. 14)

MEMA

---

**249878.** Date de dépôt: 4 décembre 1970, 17 h. **Baumann-Jeanneret S.A.,** 3, boulevard Georges-Favon, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Articles de papeterie, fournitures et accessoires de bureau. (Cl. int. 16)

---

**249879.** Date de dépôt: 7 décembre 1970, 14 h. **Franco Rutigliano e C.,** Via Raffaelo Lambruschini 8, **Turin** (Italie). – Fabrication et commerce.

Produits de joaillerie et orfèvrerie en argent et or de différentes couleurs, sertis de pierres précieuses et semi-précieuses; bagues, broches, bracelets, colliers, boucles d'oreilles, pendentifs, boutons de manchettes, épingles à cravates, porte-clés, médailles. (Cl. int. 14)

---

**249880.** Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1970, 14 Uhr. **Georges Weil (Jewellers) Limited,** 31, Hatton Garden, **London E. C. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Gold und Platin mit Edel- und Halbedelsteinen. (Int. Kl. 14)

G. Weil

---

**249881.** Date de dépôt: 8 décembre 1970, 12 h. **Ryan Associates S.A.,** 1, rue Pedro-Meylan, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Dispositifs de propulsion à chenille, notamment pour ski-bobs. Ski-bob auto-propulsé. (Cl. int. 12, 28)

---

**249882.** Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1970, 17 Uhr. **Sunkist Growers, Inc.,** 14130 Riverside Drive, **Sherman Oaks** (Kalifornien, USA). – Produktion, Fabrikation und Handel.

Landwirtschaftliche und Gartenbauprodukte, insbesondere frisches Obst, Gemüse, Zitrusfrüchte, Gewürze, gedörrte, getrocknete und kandierte Früchte, Frucht- und Gemüsekonserven, tiefgefrorene Gemüse und Früchte; nichtalkoholische Getränke, Mineral- und kohlensäurehaltige Wasser, Fruchtsäfte, Sirup, Fruchtaromen und Pulver für die Herstellung alkoholfreier Getränke. (Int. Kl. 29, 30, 31, 32)

---

**249883.** Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1970, 17 Uhr. **Sunkist Growers, Inc.,** 14130 Riverside Drive, **Sherman Oaks** (Kalifornien, USA). – Produktion, Fabrikation und Handel.

Landwirtschaftliche und Gartenbauprodukte, insbesondere frisches Obst, Gemüse, Zitrusfrüchte, Gewürze, gedörrte, getrocknete und kandierte Früchte, Frucht- und Gemüsekonserven, tiefgefrorene Gemüse und Früchte; nichtalkoholische Getränke, Mineral- und kohlensäurehaltige Wasser, Fruchtsäfte, Sirup, Fruchtaromen und Pulver für die Herstellung alkoholfreier Getränke. (Int. Kl. 29, 30, 31, 32)

---

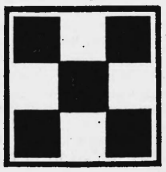
**249884.** Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1970, 17 Uhr. **Chemiro AG,** Haggenstrasse 45, **St. Gallen.** – Fabrikation und Handel.

Geruchverhinderungs- und -beseitigungsmittel für Textilien. (Int. Kl. 5)

---

**249885.** Date de dépôt: 11 décembre 1970, 17 h. **Ralston Purina Company,** 835 South Eighth Street, **St. Louis** (Missouri, USA). – Fabrication et commerce.

Préparations de nettoyage et de polissage, détergents, shampooings pour animaux, préparations pour le pansage des animaux; préparations vétérinaires, insecticides, fongicides, vermifuges, désinfectants, suppléments minéraux vitaminés, antibiotiques et agents immunisants; viande fraîche et surgelée, volailles et poissons, œufs, lait en poudre; produits à base de céréales pour le petit déjeuner; produits alimentaires sous forme de snacks essentiellement à base de céréales; crackers et biscuits; produits alimentaires à base de protéines végétales; animaux vivants pour laboratoires; nourriture et gâteries pour animaux. (Cl. int. 3, 5, 29, 30, 31)



**249886.** Date de dépôt: 11 décembre 1970, 20 h.
**Interco Incorporated,** 1509 Washington Avenue, **St. Louis** (Missouri, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **135428.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 octobre 1970.

Souliers en cuir. (Cl. int. 25)

---

**249887.** Date de dépôt: 11 décembre 1970, 18 h.
**Roamer Watch Co. S.A.,** Weissensteinstrasse 81, **Soleure.** – Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique, bijouterie en vrai et en faux, montres-bijoux. (Cl. int. 14)

ROAMER
Ladytop

---

**249888.** Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1970, 10 Uhr.
**Gabrielle Sirigo,** Kleomenous Street 3, **Athen 139** (Griechenland). – Fabrikation und Handel.

Goldschmuck mit oder ohne Edelsteine. (Int. Kl. 14)

GMS

---

**249889.** Date de dépôt: 15 décembre 1970, 17 h.
**Laiteries Réunies (Centrale et Agricole),** rue des Noirettes, **Carouge** (Genève). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **136583.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 décembre 1970.

Produits suisses, à savoir petits fromages à pâte molle ou autres produits laitiers. (Cl. int. 29)

---

**249890.** Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1970, 15 Uhr.
**Formica Plastics AG,** im Lee, Bernhardzell, **Waldkirch** (St. Gallen). – Handel.

Kunstharzplatten. (Int. Kl. 17)

sculptura

---

**249891.** Date de dépôt: 15 décembre 1970, 14 h.
**Devinoy et Palisson S.A.,** 51, rue Vivienne, **Paris 2e** (France). – Fabrication et commerce.

Pièces de bijouterie, joaillerie, orfèvrerie et horlogerie. (Cl. int. 14)

---

**Uebertragungen – Transmissions**

**137783** (MARCOVITCH BLACK & WHITE, fig.), **158324** (RED & WHITE, fig.), **158325** (RED & WHITE), **162588** (GREYS, fig.)
The United Kingdom Tobacco Company Limited, London E. 1 (Grossbritannien). – Uebertragung **an Philip Morris Incorporated,** 100 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Eingetragen den 8. Januar 1971.

**138303** (TYPHUSAN)
Dr. Vero Castelli, Lugano. – Trasmissione a **Istituto biochimico I.B.S.A. Società Anonima,** via al Ponte 5, **Massagno** (Ticino); indirizzo per la corrispondenza: **Lugano 3.** – Registrato il 14 gennaio 1971.

**150410** (NECTAR), **197735** (RUBAN ROUGE)
Lucien Bourgarel, Genève. – Transmission à **Kolanda AG (Kolanda S.A.),** Binningerstrasse 87, **Allschwil** (Bâle-Campagne). – Enregistré le 8 janvier 1971.

**150889** (CHEF, fig.), **180074** (VISCOUNT), **214944** (G. PHILLIPS & SONS' GRAND CUT VIRGINIA), **240083** (PAST & PRESENT, fig.), **240321** (WAVY NAVY)
Godfrey Phillips Limited, London E. 1 (Grossbritannien). – Uebertragung an **Philip Morris Incorporated,** 100 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Eingetragen den 8. Januar 1971.

**152827** (A ABDULLA COOLTIPT, fig.), **191787** (LONG ISLAND, fig.)
Abdulla and Company Limited, London (Grossbritannien). – Uebertragung an **Philip Morris Intercorporated,** 100 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Eingetragen den 8. Januar 1971.

**154775** (MC, fig.), **155142** (MURATTI'S ARISTON, fig.), **155341** (MURATTI'S ARISTON, fig.) **174978** (MURATTI'S ROYAL, fig.), **179000** (MURATTI AMBASSADOR, fig.), **203278** (MURATTI AMBASSADOR, fig.), **204620** (PRESIDENT), **204996** (MURATTI'S ARISTON CIGARETTES), **204997** (MURATTI), **204998** (ARISTON)
The United Kingdom Tobacco Company Limited, trading also as B. Muratti Sons & Co., London. – Uebertragung an **Fabriques de Tabac Réunies S.A.,** quai Jeanrenaud 3, **Neuchâtel.** – Eingetragen den 8. Januar 1971.

**157601** (HORNA, fig.)
Horna-Werk AG, Weinfelden (Thurgau). – Uebertragung an **Ernst Forrer-Knecht, Dotnacht** (Thurgau). – Eingetragen den 15. Januar 1971.

**159692** (RAPID TEA), **165873** (RESO, fig.), **186979** (AYAMA), **189730** (RESO, fig.), **197234** (BACKWUNDER), **222959** (TALANDA), **228531** (K, fig.)
E. Kern & Cie AG, Glattbrugg/Opfikon (Zürich). – Uebertragung an **Kern Handels AG,** Thurgauerstrasse 121, **Glattbrugg/Opfikon** (Zürich); Postadresse: Postfach 166, 8052 Zürich. – Eingetragen den 8. Januar 1971.

**165884** (BARRY, fig.), **206516** (LIDO)
Theodor Eichenberger & Cie Aktiengesellschaft, Beinwil am See (Aargau). – Uebertragung an **Weber Söhne AG, Zigarren-, Tabak- und Tabakextraktfabrik,** Hauptstrasse 187, **Menziken** (Aargau). – Eingetragen den 8. Januar 1971.

**176510** (SAMIRIA, fig.), **178595** (SHERMAN)
Samiria Watch S.A., Bienne. – Transmission à **Adelheid Graber,** 1, rue de la Gare, **Bienne** (Berne). – Enregistré le 14 janvier 1971.

**179818** (CLIC)
Somafa S.A., Zurich 11. – Transmission à **Société des Produits Nestlé S.A., Vevey** (Vaud). – Enregistré le 8 janvier 1971.

**195622** (BIG YANK)
Reliance Manufacturing Company, New York (New York, USA). – Uebertragung an **Big Yank Corporation,** 1345 Sixth Avenue, **New York** (New York, USA). – Eingetragen den 14. Januar 1971.

**198258** (KING ABDULLA, fig.), **229875** (37 ABDULLA, fig.), **230940** (ABDULLA, fig.), **239609** (ABDULLA), **239644** (ABDULLA, fig.)
Abdulla & Company Limited, London. – Uebertragung an **Abdulla of Bond Street Limited,** 100 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Eingetragen den 8. Januar 1971.

**209207** (VICTAULIC), **248915** (VIKING)
The Victaulic Company Limited, Hitchin (Hertfordshire, Grande-Bretagne). – Transmission à **British Steel Corporation,** 33, Grosvenor Place, **Londres S. W. 1** (Grande-Bretagne). – Enregistré le 8 janvier 1971.

**211029** (NOVOPAN KAISER PLATTEN)
Curt Kaiser AG, Zürich 6. – Uebertragung an **Novopan Aktiengesellschaft, Klingnau** (Aargau). – Eingetragen den 14. Januar 1971.

**212937** (ELECTRO-VOICE), **212938** (POWER POINT)
Fomi S.A., Lugano (Ticino). – Trasmissione a **Electro-Voice S.A., Lugano** (Ticino). – Registrato il 14 gennaio 1971.

**222451** (FOUR ROSES, fig.)
The House of Seagram, Inc., New York (New York, USA). – Uebertragung an **Joseph E. Seagram & Sons, Inc.,** 375 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Eingetragen den 14. Januar 1971.

**224029** (B.A.C., fig.)
Baltimore Aircoil Company, Inc. (Maryland Corporation), **Jessup** (Maryland, USA). – Transmission à **Baltimore Aircoil Company, Inc.** (Delaware Corporation), Montevideo Road, **Jessup** (Maryland, USA). – Enregistré le 8 janvier 1971.

**225791** (M MARCOVITCH BLACK & WHITE, fig.)
The United Kingdom Tobacco Co. Limited, auch handeltreibend unter der Firmabezeichnung Marcovitch & Co., London E. 1 (Grossbritannien). – Uebertragung an **Philip Morris Incorporated,** 100 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Eingetragen den 8. Januar 1971.

**226233** (P–B, fig.)
Max Baumann & Co., Wasen i. E. (Bern). – Uebertragung an **Max Baumann & Co. AG, Wasen i. E.** (Bern). – Eingetragen den 14. Januar 1971.

**236461** (EFAMATIC)
George H. Alexander Machinery Limited, Warley (Worcestershire, Grossbritannien). – Uebertragung an die Firma gleichen Namens **George H. Alexander Machinery Limited,** 90 Edgbaston Road, Smethwick, **Warley** (Worcestershire, Grossbritannien). – Eingetragen den 8. Januar 1971.

**246831** (AMEXCO), **246832** (AMEX)
U.S. Camera Publishing Corporation, New York. – Uebertragung an **American Express Company,** 65 Broadway, **New York** (New York, USA). – Eingetragen den 8. Januar 1971.

**247546** (NI LITE, fig.)
Marchés Commerciaux S.A., Genève. – Transmission à **Ni-Lite S.A.,** 11, rue Petitot, **Genève.** – Enregistré le 8 janvier 1971.

**Firmaänderung – Modification de raison**

**220742.** – Standard Statistics Co., Inc., New York (New York, USA). – Firma geändert in **Investors Management Sciences, Inc.** – Eingetragen den 14. Januar 1971.

---

**Sitzverlegung – Transfert de siège**

**137919, 185880, 185881.** – Varta Aktiengesellschaft, Hagen (Westfalen, Deutschland). – Sitz verlegt nach Neue Mainzer Strasse 53, **Frankfurt/Main 1** (Deutschland). – Eingetragen den 8. Januar 1971.

---

**Adressänderung – Changement d'adresse**

**248145.** – Hostique Limited, Stoke-on-Trent (Grossbritannien). – Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet **Vernon Road, Stoke-on-Trent** (Grossbritannien). – Eingetragen den 8. Januar 1971.

---

**Einschränkungen der Warenangabe**
**Limitations de l'indication des produits**

**213976** (NEUTRON)
Braunex AG, Zürich 1. – Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angabe **«Dampferzeugungsanlagen».** – Eingetragen den 14. Januar 1971.

**240503** (DAMART–THERMAWEAR)
Bolfra Aktiengesellschaft, Chur (Graubünden). – Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben **Behälter; kleine Haus- und Küchengeräte sowie tragbare Behälter für Haushalt und Küche; Reinigungsinstrumente und Reinigungsmaterial.** – Eingetragen den 8. Januar 1971.

**247391** (SAKURA)
Konishiroku Photo Ind. Co., Ltd., Tokio (Japan). – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Chemische Produkte für photographische Zwecke, unbelichtetes Photomaterial, nämlich Filme, Platten und Papiere.** – Eingetragen den 14. Januar 1971.

---

**Berichtigung – Rectification**

**249254, 249255.** – Die Firmabezeichnung der Hinterlegerin lautet richtig **Alexander Schoeller & Co. AG.** – Eingetragen den 14. Januar 1971.

---

**Berichtigte Publikationen – Publications rectifiées**

**225272.** – The American Tobacco Company, New York (New York, USA). – Firma geändert in **American Brands, Inc.** – Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet **245 Park Avenue, New York** (New York, USA). – Eingetragen den 8. Oktober 1970.

**249293.** Date de dépôt: 23 octobre 1970, 18 h.
**Ervin Piquerez S.A., Bassecourt** (Berne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **139110.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 octobre 1970.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties. (Cl. int. 14)

Enregistré le 14 janvier 1971.

---

**Löschungen – Radiations**

**233959** (NEOPHAN)
**Lonza AG, Gampel** (Wallis). – Gelöscht am 14. Januar 1971 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

**239617** (APLAVIT), **246499** (TRIBENIN), **248343** (EPHOSAN)
**Sandoz AG, Basel.** – Gelöscht am 8. Januar 1971 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

**246094** (PAIDOSEPT), **246589** (PAIDOSPRAY)
**Dr. H. Spirig, chem.-pharm. Präparate, Olten** (Solothurn). – Gelöscht am 14. Januar 1971 auf Ansuchen des Markeninhabers.

**246943** (BETADONE), **246944** (BETEDINE)
**Mundipharma AG, Rheinfelden** (Aargau). – Gelöscht am 8. Januar 1971 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

## Bank Leu AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1970

**Aktiven**

| | Fr. |
|---|---|
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | 98 119 381.63 |
| Coupons | 1 880 332.95 |
| Bankendebitoren auf Sicht | 178 277 669.49 |
| Bankendebitoren auf Zeit | 114 029 879.66 |
| Wechsel | 101 256 556.31 |
| Reports | 2 224 303.60 |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | 89 052 023.18 |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | 169 056 991.21 |
| davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 82 559 415.89 | |
| wovon Bau- und Landkredite: Fr. 56 504 286.70 | |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | 48 001 408.98 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | 95 843 122.97 |
| davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 70 859 081.16 | |
| Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | 18 528 090.40 |
| Total Debitoren und Vorschüsse: Fr. 420 481 636.74 | |
| Hypothekaranlagen | 367 127 580.— |
| Wertschriften und dauernde Beteiligungen | 108 356 037.30 |
| Syndikatsbeteiligungen | 2 700 960.75 |
| Bankgebäude | 3 300 000.— |
| Sonstige Aktiven | 18 170 688.71 |
| | 1 415 925 027.14 |
| Kautonsdebitoren: Fr. 14 264 073.85 | |

**Passiven**

| | Fr. |
|---|---|
| Bankenkreditoren auf Sicht | 73 190 742.26 |
| Bankenkreditoren auf Zeit | 24 296 057.35 |
| Verpflichtungen aus Reportgeschäften | 1 187 080.55 |
| Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht | 224 976 917.12 |
| Kreditoren auf Zeit | 288 376 576.11 |
| davon mehr als 1 Jahr fest: Fr. 1 000 000.— | |
| Spareinlagen | 255 757 278.62 |
| Depositen-, Einlage- und Anlagehefte | 167 703 914.49 |
| Kassenobligationen | 144 620 000.— |
| Obligationen-Anleihen | 20 000 000.— |
| Pfandbriefdarlehen | 57 500 000.— |
| Checks und kurzfällige Dispositionen | 511 112.76 |
| Tratten und Akzepte Total Fr. —.— | |
| Dividende | —.— |
| Sonstige Passiven | 57 109 381.07 |
| Aktienkapital | 35 000 000.— |
| Ordentliche Reserve | 7 000 000.— |
| Ausserordentliche Reserve | 48 000 000.— |
| Saldo der Gewinn- und Verlustrechung | 10 695 966.81 |
| | 1 415 925 027.14 |
| Kautionsverpflichtungen: Fr. 14 264 073.85 | |

## Arab Bank (Overseas) Ltd., Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1970
(nach Annahme der Anträge des Verwaltungsrates)

**Aktiven**

| | Fr. |
|---|---|
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | 5 424 495.08 |
| Bankendebitoren auf Sicht | 41 575 552.13 |
| Bankendebitoren auf Zeit | 394 248 765.48 |
| Wechsel | 4 910 073.50 |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | 367 500.95 |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | 5 225 831.50 |
| davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 1 223 057.— | |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | 2 370 520.— |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | 24 527 390.— |
| davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 1 000 000.— | |
| Hypothekaranlagen | 900 000.— |
| Wertschriften und dauernde Beteiligungen | 5 902 762.15 |
| Sonstige Aktiven | 1 269 566.85 |
| | 486 722 457.64 |
| Eventualforderungen: Fr. 9 202 720.90 | |

**Passiven**

| | Fr. |
|---|---|
| Bankenkreditoren auf Sicht | 38 140 703.67 |
| Bankenkreditoren auf Zeit | 254 278 910.80 |
| Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht | 11 460 176.82 |
| Kreditoren auf Zeit | 140 030 944.20 |
| Depositenkonti | 3 469 942.84 |
| Checks und kurzfällige Dispositionen | 100 427.75 |
| Sonstige Passiven | 2 215 731.90 |
| Aktienkapital | 26 400 000.— |
| Ordentliche Reserve | 3 250 000.— |
| Spezialreserve | 7 000 000.— |
| Saldovortrag auf neue Rechnung | 375 619.66 |
| | 486 722 457.64 |
| Eventualverpflichtungen: Fr. 9 202 720.90 | |

### Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1970

**Aufwand**

| | | Fr. |
|---|---|---|
| Passivzinsen | | 1 985 762.28 |
| Kommissionen | | 1 304.91 |
| Bankbehörden und Personal | | 846 288.35 |
| Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal | | 24 554.— |
| Geschäfts- und Bürokosten | | 441 853.85 |
| Steuern und Abgaben | | 470 179.95 |
| Rückstellungen und Abschreibungen | | 169 470.75 |
| Reingewinn: | | |
| Saldovortrag vom Jahr 1969 | Fr. 120 992.67 | |
| Reingewinn 1970 | Fr. 2 504 626.99 | 2 625 619.66 |
| | | 6 565 033.75 |

**Ertrag**

| | Fr. |
|---|---|
| Gewinnvortrag 1969 | 120 992.67 |
| Aktivzinsen | 4 449 201.32 |
| Kommissionen | 1 016 542.41 |
| Ertrag des Wechselportefeuilles | 620 601.53 |
| Ertrag des Wertschriftenportefeuilles | 325 733.60 |
| Verschiedenes | 31 962.22 |
| | 6 565 033.75 |

### Zusammenstellung des Wertschriftenportefeuilles

| | Fr. |
|---|---|
| Schweizerische Obligationen: | |
| Bund, Kantone und Gemeinden | 1 365 313.05 |
| Banken | 70 524.15 |
| Finanzgesellschaften | 147 000.— |
| Inländische Pfandbriefe | 142 246.75 |
| Inländische Aktien | 91 358.65 |
| Ausländische Obligationen: | |
| Oeffentlich-rechtliche Körperschaften | 2 675 746.35 |
| Andere | 1 155 059.40 |
| Ausländische Aktien: | 255 513.80 |
| | 5 902 762.15 |

### Verwendung des Reingewinnes

| | | Fr. |
|---|---|---|
| Gewinnvortrag 1969 | | 120 992.67 |
| Reingewinn 1970 | | 2 504 626.99 |
| | | 2 625 619.66 |
| Zuweisung an die ordentliche Reserve | Fr. 250 000.— | |
| Zuweisung an die Spezialreserve | Fr. 2 000 000.— | 2 250 000.— |
| Vortrag auf neue Rechnung | | 375 619.66 |

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

### Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste 472 vom 4. Februar 1971 der Schweizerischen Verrechnungsstelle Zürich

| Auszahlungen | | Einzahlungen |
|---|---|---|
| 371.747 | * Bulgarien | 371.747 |
| 109.051 | Polen (ab 1. 2. 71) | 109.601 |
| 17.870 | nicht kommerzielle Zahlungen | 18.050 |
| 71.932 | * Rumänien | 71.932 |
| 60.55 | * Tschechoslowakei | 60.92 |
| 36.969 | Ungarn | 37.523 |
| 14.561 | nicht kommerzielle Zahlungen | 14.591 |

* für bestimmte nicht kommerzielle Zahlungen bestehen Spezialkurse

31. 8. 2. 71

### Auslandspostüberweisungsdienst
### Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 6. Februar 1971
Cours de conversion sans engagement, dès le 6 février 1971

| | | | |
|---|---|---|---|
| Algerien/Algérie | 100 Dinars | = | Fr. 88.10 |
| Belgien/Luxemburg Belgique/Luxembourg | 100 Fr. belg. | = | Fr. 8.70 |
| Dänemark/Danemark | 100 Kronen | = | Fr. 57.75 |
| Deutschland/Allemagne | 100 DM | = | Fr. 118.80 |
| Frankreich/France | 100 FF | = | Fr. 78.25 |
| Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord | 1 £ Sterl. | = | Fr. 10.44 |
| Italien/Italie | 100 Lire | = | Fr. –.69[20] |
| Marokko/Maroc | 100 DH | = | Fr. 86.50 |
| Niederlande/Pays-Bas | 100 Florins | = | Fr. 119.95 |
| Norwegen/Norvège | 100 Kronen | = | Fr. 60.40 |
| Oesterreich/Autriche | 100 Schilling | = | Fr. 16.67 |
| Schweden/Suède | 100 Kronen | = | Fr. 83.45 |

### Postcheckverkehr, Beitritte
### Chèques postaux, adhésions

**Fortsetzung – Suite**

**Herzogenbuchsee:** Gutknecht Hansruedi kaufm. Angestellter 30-62071.
**Hindelbank:** Scalone Luigi 34-5130.
**Hinwil:** Kunz Rosmarie Prokuristin 80-85756. – Loosli F. offiz. Hoover-Service 80-60233.
**Hochfelden:** Fürst Oskar Schreiner 80-85719.
**Hochwald:** Bloch Peter Pro Ferienwohnung 40-35734.
**Hombrechtikon:** Ehrlich Werner 84-20543.
**Horgen:** Kiwanis Club Horgen-Zürichsee 80-42573. – Kovács Thomas Konstrukteur 80-85721. – Pfister Kurt Monteur 84-20558.
**Höri:** Oberholzer Rudolf Texichauffeur 80-85783.
**Horw:** Socovit Vital Wehrli Sockelleisten 60-22091.
**Humlikon:** Fischer Edwin Geschäftsführer 84-20560.
**Hünibach:** Ryser-Lüthi Markus Apotheker 30-14322.
**Hüntwangen:** Meier-Wälti Edw. Kaufmann 80-85755.
**Ilanz:** Pistolen-Club 70-3202.
**Interlaken:** Gartenbaugesellschaft Interlaken und Umgebung 30-22958. – Pfadfinder Roverrotte Comet 30-24376.
**Ipsach:** Hubler-Lehmann Rudolf 25-40397.
**Kallnach:** Pfarramt 30-17398.
**Kappel (SO):** Bieri Heinrich 46-10520. – Diriwächter Peter 46-10494.
**Kestenholz:** Kleinkaliber-Schützenfest 1971 46-2013.
**Kilchberg (ZH):** Frei-Fuchs Robert 80-55428. – Schlienger-Markun Elsbeth Stundendienst 80-29715.
**Kloten:** Alt Johann 84-20203. – Gasser Armin Architekt 80-53135.
**Kölliken:** Vogel Friedrich 50-21693.
**Köniz:** Armendienst Brasilien Cuiabà Mato Frau H. Bösiger 30-22219. – Inter-Gravure A. Gerlach & Co 30-2746.
**Konolfingen:** Schumacher Erwin Bedachungen 30-32871.
**Kreuzlingen:** Riedel & Co Baubedarf Buchs SG Zweigstelle Kreuzlingen 85-6321.
**Kriegstetten:** Bienenzüchterverein 45-2292.
**Kriens:** Duss Heinz 60-40784. – Grüter-Suter Karl Steuerberater 60-22681. 60-22681.
**Küngoldingen:** Gemperle Robert 46-10490.
**Küssnacht am Rigi:** Rust Romy 60-40775.
**Lachen (SZ):** Oechslin Heinrich Dr. iur. Rechtsanwalt 80-69581.
**Lamone Cadempino:** Morelli Franco 69-13443.
**Lampenberg:** Lanz René Bauführer 40-64804.
**Landquart:** Guler Stefan Autohandel 70-3798. – Marin Ido Tankstelle Chevron Ganda 70-7224.
**Langendorf:** Krankenpflegeverein 45-1600.
**Langnau im Emmental:** Wälti Hans Rudolf Kaufmann 30-62039.
**Laufenburg:** Blaser Marcel Malergeschäft 50-16633.
**Laupen (BE):** Risse-Bürli Nicolas 30-53763.
**Laupersdorf:** Brunner Urs 46-10530. – Flück-Schibler R. 46-10534.
**Lausanne:** Amagel Amicale des anciens membres de l'Age 10-24298. – Ammari Catherine 10-51370. – Antonetti Georges compte immeuble 10-9677. – Arbex Rodrigo méd. 10-51367. – Articles ménagers-Leasing Alain Eyenberger 10-14406. – Auer Marguerite Mlle 10-51374. – Babaoff Azam Mme 10-51304. – Bächli Jules 10-29598. – Besse Roland et Maria 10-42573. – Bettex André fonct. CFF 10-42572. – Bochud Marcel 10-29572. – Bonomi Pierina 10-51353. – Bornand Dominique Mlle 10-51364. – Bruttin Geneviève 10-51278. – Bubenhofer Rita Mlle 10-51356. – Buthet Eliane Mlle 10-51351. – Castro Sara 10-51354. – Cavin Fernande Mme 10-51288. – Chardonnens Bernard 10-42576. – Cianciulli Alda Mme 10-51293. – Cicuendez Vicenta 10-51303. – Collet Murielle 10-51317. – Croisier Robert 10-51316. – Denoréaz Geneviève Mlle 10-51292. – Despond-Gogniat Marie-Madeleine Mme 10-51334. – Devillard Nicole 10-51281. – Di Donato Vittorio et Gisela 10-51323. – Droesch Esther Mlle 10-51357. – Dunand Gilbert-François 10-29590. – Faure Annie Danielle 10-51301. – Fédérale (La) compagnie anonyme d'assurances agence générale pour le canton de Vaud Etienne Bertrand 10-2804. – Forte Luigi 10-51330. – Fraternité franciscaine des Capucins 10-7788. – Gattolliat Marinette 10-51315. – Gaudin Charles 10-51290. – Gerber Françoise 10-51375. – Gringet-Troyon Willy 10-51297. – Groupement romand d'études sur l'alcoolisme et les toxicomanies (GREAT) 10-21391. – Groux Eliane Mlle 10-51358. – Hadj-Djilani Andrée Dr méd. 10-29554. – Hauri Sylvia Mlle 10-51378. – Heidorn Sylvia 10-51299. – Herzig André 10-29601. – Hilpert Eliane 10-51363. – Horn Romano 10-42569. – Huggenberger Berta Mlle 10-51359. – Ineichen Hugo 10-51306. – Jacquet Claire-Lise Mlle 10-51381. – Jobbi Irena Mlle 10-51321. – Jordan-Bissat Roger 10-27965. – Kaufmann-Braillard Charles 10-29581. – Koller Dieter et Hedwige orthopédiste 10-29569. – Krummenacher Dorothée Mlle 10-51352. – Lambercy Gérard 10-42575. – Landera Emerita 10-51286. – Landera Felicidad Mlle 10-51320. – Laurent Lucien horloger praticien 10-51329. – Laverriere Danièle 10-51365. – Léderrey Jacques 10-29574. – Lenoir Andrée 10-51340. – Leuba Pierre-André ing. ETS 10-51332. – Liaudet Denis 10-29599. – Loertscher Charles 10-29578. – Mamie Philippe technicien 10-51322. – Mathys Francine 10-51362. – Matthey de l'Endroit-Carillo Michel-André 10-29592. – Menétrey Suzanne Mlle 10-51376. – Menthonnex Jacques 10-29556. – Meyer Verena 10-51312. – Michellod Pierre collaborateur scientifique 10-29546. – Miorini Claire-Andrée Mlle 10-51379. – Mondoloni Françoise 10-51307. – Morel Jean-Marie 10-29582. – Neyret Louis 10-51305. – Nobs W. 10-29588. – Oberson Pierre 10-29583. – Ochsenbein-Chauvy Line 10-29559. – Pacios Mariette Mme 10-51383. – Paris Gérard-Alain 10-51382. – Perret-Gentil Sylvia Mlle 10-51380. – Perrin Janine Mlle 10-51377. – Piller Paul 10-51328. – Pouzet Marie-Noëlle 10-51308. – Racheter Fritz 10-51291. – Récital au Musée des Arts décoratifs 10-17193. – Revel Hélène Mlle 10-51318. – Richard Heinrich 10-42210. – Rochat Mireille 10-51294. – Rouvinet Monique 10-51295. – Ruegsegger Charles-Henri Dr méd. 10-29589. – Salomon Anne 10-29600. – Schalbetter Ida Mlle 10-51287. – Schmidt Raymond 10-29595. – Schmutz Pierre 10-29557. – Société contemporains TL 1923 10-21841. – Streit Ruth Mlle 10-51361. – Tanner Madeleine Mlle 10-51369. – Tolck-

Darbre Denise Mme 10-51314. – Vaucher de la Croix Janine Mlle 10-51368. – Vouron Jeannine Mlle 10-51360. – Walter Madeleine 10-51372. – Wirth Claudine 10-29575. – Zamora Enrique mécanicien 10-51333. – Z'graggen André-Xavier 10-27574.
**Léchelles:** Caisse paroissiale Léchelles-Chandon 17-3644.
**Lengnau b. Biel:** Spahr Heidi 25-40394.
**Lentigny:** Chappuis Jean-Pierre buraliste postal 17-20362.
**Lenzburg:** Uehlinger Roland 50-21697.
**Lichtensteig:** Högg-Strässle Alfred 90-31411.
**Liebefeld:** Bill Uhland sanit. Installateur 30-22625.
**Liestal:** Helfenberger Anna Frl. 40-71442. – Landesring der Unabhängigen Regionalgruppe Liestal Oberbaselbiet 40-35731. – Sutter Bernhard SBB-Beamter 40-71420.
**Lignerolle:** Guignard Georges agriculteur 10-29561.
**Ligornetto:** Fontana Valentino 69-13438.
**Locarno:** Amberg Walter dipl. ing. ETH Muralto 65-8049. – Amministrazione stabile Riviera c/o fiduciaria Sutter SA 65-8051. – Bordogna Tommaso Mario legnami Solduno 65-8048. – 14. Tiro cantonale ticinese 65-100.
**Le Locle:** Caisse de compensation pour allocations familiales de l'industrie horlogère agence Nº 2 fonds d'investissement-capital retraite 23-3124. – Croci Valerio immeubles privé 23-5923.
**Lohn (SO):** Martin Fritz 45-10889.
**Lostorf:** Meylan Olivier 46-10535.
**Lotzwil:** Maschinengemeinschaft 49-1376. – Schneeberger Fricdrich 49-5109.
**Lufingen:** Pfister Reinhard kaufm. Angestellter 80-63648.
**Lugano:** Del Cadia Pierbruno ing. dipl. 69-1513. – Kofmel René impresa pittura Massagno 69-4829. – Sganzini Clementina avv. Dr 69-6178. – Tagliati Luigi 69-7008. – Tiro cantonale ticinese al piccolo calibro 69-6964.
**Lungern:** Imfeld Alois Lehrer 60-40778.
**Lussery:** Gatabin-Pavillard Andrée Mme couturière Villars-Lussery 10-51350.
**Lutry:** Rausis Claude Dr méd. 10-51319.
**Luzern:** Architekturbüro Zwicky F. 60-2721. – Exgardisten-Jubiläumstagung 1971 60-16098. – Glanzmann Josef alt Sakristan 60-40783. – Hauser Paul 60-40781. – Kreistelephondirektion Unterhaltungsabend 60-23110. – Künzi G. 60-40774. – Riedlinger Felix Oscar Kaufmann 60-40779. – Schätzle Peter 60-61895. – Schmidig Emil 60-61893. – Verein ehemaliger Handelsschülerinnen STH 60-22793. – Wolf-Bär Karolina 60-40785.
**Magden:** Bürgi Hansruedi 40-71312.
**Männedorf:** Kecskeméti András Lagerist 80-85777. – Kecskeméti Josef Magaziner 80-62059. – Kuratli Hans 84-20562. – Piattella Orlando Lagerist 80-85763. – Schwerzmann-Walder Walter dipl. Bücherexperte 80-85795. – Weber Kurt Magaziner 80-85725. – Zanini Aldo Magaziner 80-85727.
**Marin:** Mügeli Alice Mme 20-17030. – Bardaro-Mügeli Joëlle Mme 20-17029. – Rothenbühler Eric 20-16625. – Spielmann Max Isolierspengler 20-25417.
**Martigny:** Basler-Unfall allg.-Vers. Gesellschaft Autoexperte 19-8191. – Gay-Balmaz Julien 19-12724. – Marin Joseph 19-12732. – Samaritains section de Martigny 19-9896. – Theytaz Marie-Thérèse Mlle 19-12733. – Vidal Vincent 19-12727.
**Matt:** Rhyner Hans 87-2887.
**Matzendorf:** Winistörfer Franz 46-2887.
**Matzingen:** Lohnmischfutterwerk Ringold AG 85-4099.
**Mauensee:** Gemeindekanzlei Zivilstandsamt 60-2044.
**Meggen:** Sigrist Willy 60-61892.
**Meinisberg:** 100 Jahre Feldschützen Gabenkomitee 25-10835.
**Melano:** OVA applicazioni elettrotechniche Nicoli Sergio 69-1625.
**Mendrisio:** Brödl Giovanni ing. 69-7094.
**Menzingen:** Ski-Club Menzingen 80-44613.
**Minusio:** Aiuto domiciliare 65-8052. – Ruffato Fermo 65-11013.
**Moiry:** Pittet Claude-France Mlle 10-51345.
**Montcherand:** Matthey-Jaquier Marcel et Claudine M. et Mme 10-51342.
**Monthey:** Paroisse catholique 19-1625. – Senn Claude maquettiste 19-12745.
**Montreux:** Annen Philippe 18-7356. – Blanchard Liliale Mlle 18-7354. – Hugonnet Michel 10-51285.
**Montsevelier:** Lachat Sosthène 25-30917.
**Morbio Inferiore:** Macchi Fausto 69-13439.
**Morges:** Junod Marcel 10-29564. – Rebmann Margrit 10-51335.
**Moveller:** Broquet Albert 25-40396.
**Münchenbuchsee:** Estapé-Waller B. Frau 30-62089. – Lacherie Michel Ing. 30-62168. – Rufer Walter EGM 30-57597.
**Münchenstein:** Leuthardt Jürg 40-71394. – Lutz-Weber W. 40-52097. – Molina Justo Dr. 40-64814.
**Münsingen:** Zürcher Ernst Militärpfleger 30-57596.
**Muri b. Bern:** Schmitter Beat 30-62043.
**Murten:** Geometer u. Tiefbaubüro A. Kuriger L. Gapany A. Rentsch 17-3470. – von Siebenthal Gottfried Musiklehrer Muntelier 17-8823.
**Muttenz:** Frei-Jacot Hansruedi 40-64842. – Gammenthaler-Schneider Rudolf 40-71317. – Ineichen-Maurer Georges 40-64846. – Müller Hans Kontrolleur 40-71331. – Schneider Karl Feinmechaniker 40-64801.
**Näfels:** Standschützen Näfels Bachmann-Schiessen 87-1409.
**Nebikon:** Musikschule 60-21489.
**Neerach:** Roth Lilly Hausfrau 80-85724.
**Neirivue:** Scacchi Auguste 17-20360.
**Neuallschwil:** Feldmann-Messikommer E. und A. 40-71272.
**Neuchâtel:** Allemand Klara Mme 20-25422. – Auberson René 20-20510. – Aux livres d'occasion François Schmid 20-621. – Bolliger Jules entreprise de serrurerie 20-8628. – Bulgheroni Jean-François 20-25425. – Drogueric Currat 20-3619. – Emmenegger Marcel Mme 20-25418. – Emery Anne-Lise Mlle 20-16634. – Ghellab Amara 20-16624. – Helvetia-Vie agence générale pour le canton de Neuchâtel service immobilier 20-7963. – Huguenin Rose-Marie Mme 20-3941. – Junod Madeleine Mme 20-25410. – Lebet Hélène Mlle 20-20517. – Margueron Marcel 20-8988. – Molin Françoise Mlle 20-16111. – Montandon Eric 20-20511. – Pesce Enzo 20-16629. – Racine André sous la direction de Me Michel Huguenin avocat 20-5005. – Ruedin Gustave 20-937. – Rüfenacht Jean-Louis chauffeur vendeur 20-9319. – Sandmeier Arthur 20-16633. – Schutz Christian 20-16416. – Thorez Marie-Hélène Mlle 20-16110. – Wenger Thérèse Mme 20-16628.

Fortsetzung siehe n. Nr. – Suite voir pr. Nº

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.


# Kanton Graubünden

## 6% Anleihe 1971

Finanzierung infrastruktureller Aufgaben, wie Bau von Schulhäusern und Krankenanstalten sowie Erhöhung des Dotationskapitals der Kantonalbank um Fr. 20 000 000.

| | |
|---|---|
| Betrag: | Fr. 25 000 000 |
| **Ausgabekurs:** | **99 % + 0,60 % eldg. Stempel** |
| Laufzeit: | längstens 15 Jahre |
| Liberierung: | 1. bis 15. März 1971 |
| **Zeichnungsfrist:** | **8. bis 12. Februar 1971, mittags** |

Zeichnungen werden von den Banken entgegengenommen, wo auch Prospekte und Zeichnungsscheine erhältlich sind.

GRAUBÜNDNER KANTONALBANK

KARTELL SCHWEIZERISCHER BANKEN

VERBAND SCHWEIZERISCHER KANTONALBANKEN



# Amtssparniskasse Aarberg

## Ordentliche Generalversammlung

**Samstag, den 20. Februar 1971, 15.00 Uhr, im Restaurant zum Jäger in Aarberg.**

**Traktanden:**

1. Aufnahme neuer Mitglieder.
2. Abnahme von Jahresrechnung und Jahresbericht pro 1970.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reinertrages.
4. Décharge-Erteilung an den Vorstand und die ausführenden Organe.
5. Verschiedenes.

Die Genossenschafter werden zu dieser Generalversammlung höflich eingeladen.

Aarberg, den 29. Januar 1971

Namens des Vorstandes
Der Präsident: Müller
Der Sekretär: Krebs



# BANK IN BURGDORF

**Dividende**

Für das Geschäftsjahr 1970 wird ab 8. Februar 1971 gegen Coupon Nr. 1 der Namenaktien eine Dividende von 9% = Fr. 9.— brutto, Fr. 6,30 netto pro Aktie von Fr. 100.— nom. ausbezahlt.

**Zahlstellen**

Bank in Burgdorf, Hauptsitz und Filiale Hasle-Rüegsau, sowie die Einnehmereien in Heimiswil, Hindelbank, Krauchthal und Lützelflüh.
Schweizerischer Bankverein
Kantonalbank von Bern

Burgdorf, 6. Februar 1971

BANK IN BURGDORF



# Schweizerische Drahtziegelfabrik AG, Lotzwil

## Einladung zur 64. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

**Samstag, 20. Februar 1971, 16 Uhr, im Gasthof Bären, Lotzwil.**

**Traktanden:**

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme von Geschäftsbericht und Jahresrechnung für 1970.
3. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahlen.
6. Diverses.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft auf. Den uns bekannten Aktionären wird der Jahresbericht direkt zugestellt.
Als Ausweis für die Teilnahme an der Generalversammlung dient ein Nummernverzeichnis auf dem hiefür vorgesehenen Formular. Dieses Verzeichnis ist spätestens zu Beginn der Versammlung ausgefüllt abzugeben.

Der Verwaltungsrat



# SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK

**Mitteilung an die Inhaber von Obligationen der 3¼% Wandelanleihe 1963**

Der Verwaltungsrat hat beschlossen, zwecks Verstärkung der eigenen Mittel unserer Bank das Genossenschaftskapital von bisher Fr. 150 000 000 auf Fr. 175 000 000 zu erhöhen durch Ausgabe von 50 000 neuen Stammanteilen von je Fr. 500 Nennwert.

Gemäss Ziffer 5 der Anleihensbedingungen wird bei Kapitalerhöhungen den Inhabern von Wandelobligationen das gleiche Bezugsrecht eingeräumt wie den Stammanteilinhabern. Demzufolge können die Wandelobligationäre vom 3. bis 15. März 1971, mittags, auf je 6 Wandelobligationen von je Fr. 2200 Nennwert 1 neuen Stammanteil von Fr. 500 Nennwert zum Preise von Fr. 1000 beziehen. Die Ausübung des Bezugsrechts hat gegen Einreichung des Sondercoupons «B» sowie des vorgesehenen Zeichnungsscheines zu erfolgen. Im übrigen verweisen wir auf den zu gegebener Zeit erscheinenden ausführlichen Prospekt.

Ferner beantragt der Verwaltungsrat der ordentlichen Delegiertenversammlung vom 26. Februar 1971, die Dividende für das Geschäftsjahr 1970 auf 16% = Fr. 80.– brutto je Stammanteil festzusetzen (Vorjahr 15% = Fr. 75.–). Sofern die Delegiertenversammlung diesen Anträgen zustimmt, erfolgt ab 1. März 1971 auf den Stammanteilen von Fr. 500 Nennwert eine **Ausschüttung von Fr. 80.– brutto.**

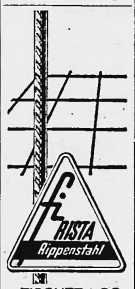
Jene Inhaber von Wandelobligationen, die ihre Titel bis zum **26. Februar 1971** in Stammanteile umwandeln, gelangen in den Genuss dieser Ausschüttung. Die Wandelobligationen können bei allen unseren Geschäftsstellen zum Umtausch in Stammanteile eingereicht werden, wobei die Titel mit den Jahrescoupons per 15. März 1971 & ff. (Nr. 8–12) sowie den Sondercoupons «B» und «C» versehen sein müssen. Die dagegen eingetauschten Stammanteile werden mit Coupons Nr. 28 & ff. ausgegeben; der Coupon Nr. 28 dient zur Auszahlung der Dividende für das Jahr 1970, während der Coupon Nr. 29 das Anrecht für den Bezug der neuen Stammanteile verkörpert.

Bern, 1. Februar 1971

SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK



PATENTE
KIRCHHOFER
RYFFEL & CO.
8001 Zürich, Bahnhofstrasse 58
Telefon (051) 23 38 74



FISCHER & CO.
5734 REINACH



Inserate erschliessen den Markt

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt



Telswiss

TOUJOURS À LA PAGE!

En quelques secondes,
**les numéros de téléphone**
dont vous avez journellement besoin
**vous tombent sous la main!**

Telswiss 4/1971, l'annuaire téléphonique du commerce, **en un seul volume,** vient de paraître. Parmi les 1,5 million de concessionnaires figurant dans les vingt volumes habituels, une sélection d'environ 300 000 raccordements commerciaux nécessaires au trafic de tous les jours a été groupée dans Telswiss qui se distingue par sa maniabilité.
Telswiss contient : toutes les entreprises indépendantes de l'industrie, du commerce, de l'artisanat, toutes les autorités fédérales et cantonales, les services publics, les médecins, les hôtels, les restaurants, les garages-auto, les taxis, etc. Les localités (avec indication du numéro postal d'acheminement) sont classées alphabétiquement, indépendamment des groupes de réseaux ou de la situation géographique (Liechtenstein et Campione inclus).
La place de cet ouvrage rationnel — le répertoire téléphonique et d'adresses le plus actuel que vous puissiez trouver pour le commerce —, englobant toute la Suisse, est à côté de chaque appareil de téléphone, dans la serviette de chaque représentant. Faites usage du coupon de commande ci-dessous ou téléphonez-nous!

**A la SA pour la Publicité, 4800 Zofingue, téléphone 062 51 62 51**

La Maison ci-dessous commande :

_____ exemplaires du **Telswiss,** annuaire téléphonique suisse du commerce en un volume, au prix de **Fr. 23.50** l'exemplaire franco (moins rabais de quantité pour plus de 10 p.)

Maison : _____

Adresse : _____

No postal et lieu : _____

Date : _____

**FLUG-UNFALL-** VERSICHERUNGEN zu günstigen Bedingungen und Prämien bei den in der Schweiz konzessionierten **LLOYD'S**

Sofort greifbare Policen durch J. R. AEBLI & CIE. AG, Talstrasse 66, 8001 Zürich, Tel. (051) 27 47 90 Versicherern

Ihr STEMPEL-Lieferant

H. Homberger
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02
8401 Winterthur, im Zentrum

**Conventionsfreie Frachten**

Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 – Telex 62 172

## Die entscheidenden Unterschiede und Vorteile des elektronischen Tischrechners

# Denon 522

* **Prozentuale Zu- und Abschläge** (eine der häufigsten kaufmännischen Rechnungen) können mit der Denon 522 ohne Speicherbelegung elegant und rationell in einem Arbeitsgang gerechnet werden.
* Resultate werden auf Wunsch (Taste kann eingerastet werden) **automatisch gerundet**, damit der Rechenablauf noch flüssiger und leichter wird.
* Die flimmerfreie, grosse Zahlenreihe gestattet ein leichtes Lesen der eingetasteten oder errechneten Werte. Durch die **Nullenunterdrückung** werden Ablesfehler weitgehend vermieden.
* Die Anpassungsfähigkeit dieses Tischrechners dokumentiert sich in der Möglichkeit, die **Nachkommastellen von 0—9** mittels Einstellrad frei zu wählen. Auch bei komplizierten Rechnungen genügend **Dezimalen**.
* Resultate können je nach der Art des gesamten Rechenablaufes entweder **automatisch oder manuell gespeichert** werden. Auch hier kann sich die Denon 522 den gegebenen Umständen anpassen.
* Mit einer Denon 522 werden **Kettenrechnungen** zu einem wahren Vergnügen. Keine Irrtümer, leicht und elegant rechnet sich dieser Universalrechner durch die ihm gestellten Probleme.

Auch Sie sollten sich diesen neuen elektronischen Tischrechner einmal näher ansehen. Sein einziger Nachteil ist: **der Preis ist im Verhältnis zur Leistung viel zu niedrig.** Nutzen Sie diesen aus — senden Sie untenstehenden Bon ein.

FAIGLE

Wir wünschen
☐ ausführliche Unterlagen
☐ eine Vorführung
☐ den Besuch Ihres Vertreters

SHAB/D

Firma und Adresse: _____

BON

René Faigle AG, Seminarstrasse 28, Postfach, 8023 Zürich, Tel. 051/26 67 26

**Gleitende Arbeitszeit**

heisst fortschrittliche Arbeitszeit. Sie bedeutet Gewinn für Ihr Unternehmen und eine willkommene Neuerung für Ihre Mitarbeiter. Sture Arbeitszeiten mit mehr Nachteilen als Vorteilen gehören immer mehr der Vergangenheit an. Bedeutende Unternehmen haben bereits mit grossem Erfolg auf gleitende Arbeitszeit umgestellt. Das

**Hengstler Gleitzeit-System**

räumt auf mit den Methoden von gestern. Es erfüllt alle Bedingungen einer modernen und gerechten Arbeitszeitüberwachung. Prüfen auch Sie das Zeitdispositions-System von Hengstler vor der Anschaffung herkömmlicher Kontrollgeräte. Verlangen Sie Unterlagen und unverbindliche Beratung über das Hengstler-Gleitzeitsystem.

Generalvertretung und Service:

**Rudolf Schneider AG, 8304 Wallisellen,** Rotackerstrasse 21, Tel. 051/93 31 93.

## République et Canton de Neuchâtel

Département des travaux publics
Service des Ponts et Chaussées

### Mise à l'enquête

En application des articles 12 et suivants de la loi sur les constructions du 12 février 1957, le Département cantonal des travaux publics met à l'enquête publique:

1° Les plans de correction de la route cantonale 111 et de la construction d'un trottoir au nord de la chaussée à la Rue du Milieu à Buttes, pour le tronçon s'étendant de la Rue du Pont à l'est pour rejoindre le trottoir existant à l'ouest.

2° Les plans d'alignement des deux routes N^os 111 et 322 relatifs à la traversée complète de la localité.

Les plans sont déposés au bureau communal où ils peuvent être consultés par tout intéressé.

Les oppositions doivent être adressées, séparément, avec motifs à l'appui, au Conseil d'Etat, pendant la durée de l'enquête qui a lieu du 6 février au 7 mars 1971 à 18 heures.

Le chef suppléant du département

**Prêts express**

de Fr. 500.– à Fr. 10 000.–

- **Pas de caution: Votre signature suffit**
- **Discrétion totale**

**Banque Procrédit**
1701 Fribourg
1 rue de la Banque
Tél. : 037/2 64 31

**Tout peut se régler par poste. Ecrivez aujourd'hui.**

Service express

Nom
Rue
Endroit

## Amtliche Liquidation — Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 12. Oktober 1970 verstorbenen

### Dr. Georg Hutmacher

geboren am 9. März 1917, von Zürich, wohnhaft gewesen in Küsnacht, obere Heslibachstrasse 72, Industrieller, hat der Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Meilen mit Verfügung vom 18. Januar 1971 die amtliche Liquidation im Sinne von Art. 593 ZGB angeordnet und den Unterzeichneten zum amtlichen Liquidator bestellt.

Der Liquidator fordert sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des obgenannten Erblassers auf, ihre Forderungen bzw. Ansprüche und Schulden bis zum 15. März 1971 bei ihm schriftlich anzumelden.

Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die in Art. 593 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen denjenigen Gläubigern, deren Forderungen nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, nur mit den aus der Erbschaft erhaltenen Werten und Gegenständen haften.

Zürich, den 3. Februar 1971

Dr. Siegfried Koch
c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Giroud AG
Beethovenstrasse 24, 8002 Zürich
Tel. 36 65 60

## Inventaire de succession

Un inventaire ayant été requis pour la succession de feu Monsieur

### René Droz

fils de Numa Droz, citoyen bernois, en son vivant horloger exploitant un commerce au 24, rue du Cendrier à Genève et 38, Neuengasse à Berne, domicilié à Genève, 35, rue de Contamines, décédé à Berne le 18 décembre 1970, les créanciers de ladite succession, même ceux en vertu de cautionnements sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois à partir de ce jour, soit avant le 28 février 1971 et les débiteurs de déclarer leurs dettes dans le même délai, de même que les dépositaires quels qu'ils soient, à M^e Gérard de Cerjat, avocat, 23, quai des Bergues, 1201 Genève.

Genève, le 22 janvier 1971

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer

der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

**Es macht Ihnen Spass**

Ihre Französischkenntnisse mit

**«Conversation et Traduction»**

der einzigen Monatszeitschrift dieser Art, zu erweitern und zu vertiefen.
Halbjährlich Fr. 10.20, jährlich Fr. 20.–.

**Verlangen Sie Gratis-Probenummern!**

**Emmenthaler Blatt AG, 3550 Langnau BE**

Wegen Umlegung des Fabr. programmes günstig zu verkaufen

**2 Vervielfältigungsmaschinen**

Marke Printfix

a) Mod. NPEA 25 SEF neuwertig, mit aut. Einfärbung und Blasvorrichtung Fr. 2200.—
b) älteres Modell, jedoch total revidiert Fr. 700.—

**Tel. 01/52 93 00, int. 17**

Inserate erschliessen den Markt